



## No hay tal "tenebroso" plan comunista

### Infiltración comunista en el Palacio Real de Inglaterra

(—Ver texto en Página 9—)

LO QUE HAY SON TENEBROSOS PLANES DE LA UNITED FRUIT Y DE LOS CIRCULOS MAS MEZQUINOS QUE QUIEREN INVENTAR UNA JUSTIFICACION PARA APLASTAR EL DESCONTENTO POPULAR

Calificados ciudadanos desmienten la novela sobre supuestos planes "comunistas" para derrocar al Gobierno de Echandi

### UNIDA o DIVIDIDA, "La Acción Femenina Cristiana" está desprestigiada

INFORMES SOBRE EL PLEITO ENTRE LAS DAMAS "CRISTIANAS" REVELADOS POR ELLAS MISMAS

El pleito entre las damas de la "Acción Femenina Cristiana" ha indignado a "La Nación", pero ha regocijado al pueblo. Se puso en evidencia que toda la organización no es más que una simple armadura pegada con saliva y con los dólares que pagan su costosa propaganda en diarios. Sin embargo, como síntoma de lo que existe en

el fondo de toda campaña contra los que nos oponemos al imperialismo yanqui, es bueno que el pueblo ponga atención en los siguientes hechos. La Asociación la fundó doña Luz Rothe de Sobrado, que aparece en el Registro de la Propiedad como dueña del latifundio de San Juanillo, inmenso despojo de tierra. (—Pasa a la Pág. 12—)

### Profesionales apoyan a campesinos de Sabalito

Señor Presidente de la República Casa Presidencial.

En nombre de un amplio grupo de profesionales e intelectuales costarricenses protestamos de las medidas de fuerzas empleadas contra los campesinos de Sabalito, en (—Pasa a la Pág. 9—)

1.—Faltan a la verdad el señor Presidente de la República y el señor Ministro de Gobernación cuando denuncian ante la opinión pública del país la existencia de un "tenebroso" plan comunista, para tomar el Poder el 26 de julio. No conseguirán justificar ante el pueblo de Costa Rica cualquier propósito de agresión, posiblemente aconsejada por la Misión Militar (—Pasa a la Pág. 4—)

### Elogia la Constitución de Figueres que maltrató a calderonistas

DON FABIAN DOBLES, PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DEL P.S.C., REFUTA APLASTANTEMENTE AL DIPUTADO VILLALOBOS ARCE Y LE HACE SEVEROS E IRREFUTABLES CARGOS

La actitud del diputado don Guillermo Villalobos Arce frente a la maniobra que se está llevando a cabo para ilegalizar al Partido Socialista seguramente que habrá

sorprendido desagradablemente a los propios amigos del Dr. Calderón Guardia. Don Guillermo, para justificar la línea política de su lista seguramente que habrá (—Pasa a la Pág. 4—)

# ADELANTE

Semanario de Intereses Generales

VALE SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. VALE  
C 0.30 DOMINGO 16 DE JULIO DE 1961 C 0.30

### Pagaremos las dos tintas de esta Edición-Aniversario

Carta de obreros tipógrafos a la dirección de "ADELANTE"

San Jose, Julio 14 de 1961  
Señores del personal de ADELANTE Presente.

Estimados señores:

Algunos miembros del gremio de Artes Gráficas, al saber que hoy se cumplen 30 años de la aparición de la prensa obrera de Costa Rica, han resuelto, para celebrar esa efeméride, hacer una contribución para pagar a la imprenta la edición en dos tintas de esta semana.

Los que queremos hacer esta contribución al 30 aniversario de la aparición de la prensa obrera en Costa Rica, hemos trabajado, a lo largo (—Pasa a la Pág. 9—)

### EN PAGINA DOCE

Juan Rafael Solís Barboza, secretario general de la FUTRA, analiza las razones de todo orden que dan base al conflicto de trabajo de carácter económico social planteado al pulpo bananero.

La United como se sabe, quiere resarcirse de la baja de los precios del banano en Estados Unidos, reduciendo los costos, en este caso sacrificando a los trabajadores. Pág. 12 de esta edición.

### Banco Central sigue adelante con sus planes

Los capitalistas deben al Gobierno más de 35 millones por concepto de impuesto sobre la renta: es la suma que se necesita para balancear el presupuesto sin necesidad entonces de esquilmar al pueblo

Todos los sectores sociales del país, sin una sola excepción, se han pronunciado contra el famoso plan de AUS. (—Pasa a la Pág. 4—)

### Arnoldo Ferreto emplaza al diputado Trejos Dittel

ESTE EMPLAZAMIENTO SE LEYO EN LA ASAMBLEA LEGISLATIVA Y TREJOS GUARDO SILENCIO

San José, 12 de julio de 1961  
Honorable Asamblea Legislativa  
Salón de Sesiones.

Señores diputados:

En su digno discurso de ayer, el diputado Trejos Dittel se permitió decir que los dirigentes comunistas de Costa Rica éramos unos "vividores" y unos "atracadores", que teníamos fincas, casas, y

otros bienes, a expensas de las pesetas y cuatros de las cuotas de los partidarios, y otras injurias y calumnias no menos graves. Como los dirigentes comunistas conocidos en el país, como el posee algunos cafetales es el compañero Manuel Mora V., me permito emplazar formalmente al señor diputado Trejos Dittel de la manera siguiente:

1º—Para que concrete sin (—Pasa a la Pág. 9—)

### Valientemente luchan campesinos de Sabalito por la tierra

"Es una gran lucha la que llevan a cabo los campesinos de la región de Sabalito, contra la naturaleza, contra los terratenientes y contra las autoridades entregadas al servicio de éstos", nos dijo el Profesor Adán Guevara, quien pasó varios días, a principios de julio, en esos lugares.

Al saber que había regresado de una gira por allá, y teniendo noticia de que las autoridades han enviado más de 50 guardias civiles a la región para ayudar a los latifundistas en la infame tarea de quitar a los campesinos la tierra que han cultivado, quisimos saber cuál era su impresión personal.

—Estuve cinco días viajando por varios caseríos de la región de Sabalito. Aquello es enorme. Es una preciosa meseta de clima parecido al de San José, pero más seco, casi todo cubierto de espesas selvas. Las vías de comunicación en general son malas, y las fincas se agrupan cerca (—Pasa a la Pág. 9—)

Sábado, Domingo y Lunes fiesta en el Centro Obrero de Estudios Sociales



## EDITORIAL —

**Falso que exista complot comunista**

**LO QUE EXISTE ES UN PLAN PARA REPRIMIR A LOS CAMPESINOS SIN TIERRA Y A LOS TRABAJADORES DE LA UNITED**

El coronel Sidney Ross es el Director General de la Guardia Civil. Pero al mismo tiempo es sub-gerente del Consejo Nacional de la Producción.

En estos últimos días el coronel Ross ha armado una tramoya destinada a servir los intereses de las fuerzas más negras que operan en nuestro país. Ha denunciado la existencia de un plan subversivo organizado por los comunistas para tumbar al Gobierno. No existe tal plan. Lo que existe es un movimiento de los campesinos de Sabalito contra los terratenientes de ese lugar; y un movimiento de los trabajadores bananeros para reclamarle mejores condiciones de vida a la United Fruit Company. Estos movimientos no tienen ningún carácter político ni ninguna finalidad subversiva. Pero el coronel Ross los presenta como eslabones de un complot comunista. El propósito es claro: se trata de preparar la opinión pública para que acepte la intervención de la fuerza pública contra los campesinos de Sabalito y contra los trabajadores bananeros. Con el pretexto de defender "la tranquilidad pública" y la "civilización cristiana" la policía apoyará a los acaparadores de tierras y tratará de frustrar las aspiraciones de los trabajadores bananeros. No cabe duda de que en todo esto anda la mano de la United y de algún "especialista" de la Embajada de los Estados Unidos. El coronel Ross está decidido a defenderles, a los latifundistas y a la United, sus derechos sacrosantos de propiedad privada.

Pero toda medalla tiene su reverso. Veamos el reverso de esta medalla que lleva en el pecho el coronel Ross.

En el Consejo de la Producción se han cocinado en los últimos tiempos los más sucios negocios. Se han derrochado y se han "extraviado" los dineros del pueblo. Todos esos escándalos han tenido que pasarle por las narices al señor Ross. Sin embargo, no ha dado conferencias de prensa ni ha puesto en juego los recursos de que dispone. Se ha hecho de la vista gorda.

Por ejemplo: el Consejo de la Producción compró toda la cosecha de maíz de la República a razón de veinticuatro colones el quintal. Y la vendió a Alemania a doce colones el quintal. El Consejo perdió varios millones de colones. Está dentro de lo posible que en la bolsa de algún comisionista quedara alguno de esos millones. Nuestro pueblo se quedó sin maíz y las tortilleras han tenido que pagarlo a precios de especulación. Pero el coronel no ha sentido amenazada la propiedad de nadie. Al fin y al cabo los bienes del pueblo son bienes de difunto.

Otro ejemplo: la "CARE" estaba regalando leche en polvo a los niños de nuestras escuelas. El Consejo de la Producción pidió a la CARE que en vez de leche para los niños nos enviara una planta deshidratadora de leche. La CARE envió la planta y suspendió el envío de leche. El Consejo entregó la planta a la Cooperativa Dos Pinos. Los niños se quedaron sin leche, pero la Cooperativa, no integrada por niños sino por capitalistas, adquirió una planta para pulverizar leche. La Cooperativa tenía abundancia de leche. Estaba en el trance de venderla barata al pueblo. Pero la planta pulverizadora la salvó. Descremó la leche que le sobraba y vendió la crema al público. La leche descremada la convirtió en polvo y se la vendió al Consejo de la Producción. El Consejo tiene en sus bodegas muchas toneladas y finas en polvo vendidas por la Cooperativa Dos Pinos. Si la Cooperativa tiene en los Bancos los millones que le pagó el Consejo. El Consejo tomó esos millones de sus fondos que son fondos del pueblo. Pero ¿qué hacer con la leche en polvo? Nadie compra leche en polvo descremada. Su sabor es horrible. ¿Qué hacer? Muy sencillo: venderla al Gobierno para que el Gobierno se la regale a los niños de las escuelas. Negocio redondo para los grandes lecheros a base de la miseria de los niños. Y el coronel Ross tan campante....

Y un último ejemplo: El Consejo de la Producción necesitaba dos plantas eléctricas y publicó una licitación para comprarlas. Pero resulta que cuando se publicó la licitación ya las plantas estaban compradas. Don Alvaro González, en representación de una casa alemana había hecho oferta. Cuando su oferta fue rechazada se dio cuenta del fraude y la denunció públicamente sin conseguir que la denuncia llegara a conocimiento del coronel Ross. Pero hubo algo más grave: el Consejo había adquirido dos plantas que están en desuso desde hace 14 años por un precio superior al estipulado por el señor González para plantas nuevas, modernas y de superior calidad. Un negocio de varios cientos de miles de colones.

Pero el coronel Ross no tiene tiempo para intervenir en esas minucias. El coronel Ross tiene mejores propósitos: necesita proporcionar sueño tranquilo a los latifundistas de Cañas Gordas y a los Directores de la United Fruit Co. Con ese propósito inventa complots comunistas y envía guardias civiles a la zona bananera.

**"ADELANTE"**

DIRECTOR:  
MARIO SOLIS P.

ADMINISTRADOR:  
RODRIGO CARVAJAL

APARTADO 2009  
EDICION N° 447

IMPRESO  
IMPRENTA ELENA S. A.

**Quiero hablar de Cuba**

Puntarenas, Julio 3 de 1961

Señor

Alberto Lolaños Villalobos

Director del Noticiero  
"Puntarenas al Día".

Presente.

Al regreso de mi reciente visita a la República de Cuba, algunos amigos me informaron de que este noticiero me haría una entrevista para que yo dijera a viva voz todo lo que vi, todo lo que oí, y todo lo que palpé en la Patria de José Martí, que hoy es gobernada por el Pueblo y para el Pueblo, un Patria de todos para el bien de todos; como lo anhelaba Martí el revolucionario Apóstol. Con la misma libertad y oportunidad, que se les ha permitido a varias personas hablar en esta emisora contra el bienestar económico-social y cultural de nuestro Pueblo, y de los Pueblos del Mundo, esa misma oportunidad debe de dárseme para decir. Que es necesario que el Pueblo conozca la verdad, aunque esto les duela a muchos verdugos enemigos del progreso y de un mejor standard de vida para el campesino para el obrero, y para el estudiante hijo de padres trabajadores de la ciudad y del campo.

Estoy a la orden del señor Director, para que se me haga el reportaje que este noticiero dijo deseaba hacerme, para decir como es cierto que el Pueblo Cubano está identificado plenamente con el Gobierno; para decir como sí, ahora el Pueblo es soberano, libre y vive un régimen de verdadera Democracia.

En espera que me le dé publicidad a la presente soy su

Atento servidor,

ELOY SANCHEZ PEREZ

**SACANDO RESFRIOS**

— Por A. CIERTO —

El gran salto de Cuba

Antes por imposición yanqui, Cuba sólo producía azúcar. E importaba todo de los Estados Unidos: desde automóviles, telas y medicinas, hasta verduras, arroz, frijoles y manteca. Con la Revolución Socialista, Cuba ha comenzado a producir de todo en grandes cantidades. Pero también, con la Revolución, se ha levantado extraordinariamente el consumo. Los desocupados en el viejo régimen (700 mil), ahora están traba-



jando y ganando todos; centenares de miles de obreros agrícolas que antes sólo trabajaban tres meses al año, ahora trabajan y ganan durante todo el año; abonan al pago de la casa la mitad o menos de lo que pagaban antes por el simple alquiler; y se ha levantado la educación y la moral del pueblo. De modo que los cubanos compran hoy más alimentos, más ropa, más zapatos, más libros. Y la Revolución nació ayer y sufre el bloqueo imperialista. Por eso, en algunos renglones de la alimentación, todavía tienen que acudir a las importaciones. Pero en 1962 echarán a andar su primer PLAN CUATRIENAL. Mientras nosotros nos hundimos en la crisis, ellos marcharán con ese plan hacia las cumbres de la abundancia, el bienestar y la felicidad.

Los cubanos con su Plan Cuatrienal. Los imperialistas yanquis con su Alianza para el Progreso. El triunfo o el fracaso de unos y otros será la mejor prueba para todos. ¡Dejen a los cubanos trabajar en paz!

**EL ROBO DE LA MANTECA**

Los cubanos consumen mucha grasa. Especialmente manteca de cerdo. La importaban de los Estados Unidos. Los yanquis no consumen manteca de cerdo. Casi toda su producción se la vendían a Cuba. La Revolución, buscando el autoabastecimiento en grasa, como en todo lo demás, ha intensificado las siembras de maní y soya y está montando fábricas para la elaboración de aceite. Y ha importado miles de cerdos de raza para la cría. Mientras tanto, seguían importando manteca de los Estados Unidos. Pero los millonarios yanquis quieren terminar con el ejemplo cubano. Y adueñarse, por hambre, otra vez de Cuba. Le negaron el petróleo, le quitaron la cuota azucarera, le quemaron cañaverales, intensificaron el sabotaje, financiaron y armaron la invasión. La Revolución derrotó esas maniobras. Entonces los yanquis exigieron el pago de la manteca "en la fábrica". Cuba formalizó un pedido por 600 mil dólares, y lo pagó. Y los yanquis embargaron la manteca... y se quedaron con el dinero. ¡Un atraco descarado!

La Revolución no comprará más grasa a tales pillostres. Dentro de 18 meses estará produciendo toda la grasa que necesita. Y para mientras tanto, la ración: libra de manteca y libra de aceite, por mes, para cada cubano. Para un matrimonio con 4 hijos, 12 libras de grasa al mes. Aquí, sin racionamiento, no consumimos tanto. Estamos acostumbrados a comer con poca grasa. Y no tenemos cómo comprar más. Ahora la Unión Soviética le cedió a Cuba 10 mil toneladas de grasa. China, otras 10 mil. Rumania mil y Bulgaria quinientas.

¡Fracasó la nueva maniobra yanqui! Cuba producirá en 18 meses lo que pensaba producir a más largo plazo. Y ha recibido una muestra más de la fraternidad socialista.

**LAS MENTIRAS DE LA PRENSA**

"Grave crisis de alimentos en Cuba". Así dijo nuestra prensa cipaya. Sin hablar de dinero robado, y extendiendo a todos los alimentos el problema de la grasa (—Pasa a la Pág. 3—)



## Gotitas de agua clara...

Por **JUAN RAFAEL SOLIS BARBOZA**  
Secretario General de la FUTRA

### CONFLICTO COLECTIVO EN GONZALEZ VIQUEZ

Algunos trabajadores que suelen creer en brujas esperaban las grandes realizaciones que en su favor iban a lograr los señores del Comité de Cipayos... pero ha pasado el tiempo y lo único que esos señores han hecho es ayudarle a la Yunai a exprimir más y más a los trabajadores. Exigen más en el riego de bordelés; atrasan más las chapeas y desdichas; despiden a los trabajadores bajo acusaciones falsas para hacerlos perder sus prestaciones; y cositas así por el estilo es lo que están dando los señores del Comité de Cipayo o de Empleados de la Yunai. Pero ya la paciencia de los trabajadores llegó al tope y ahí están, forcejando, al menos para que el pulpo afloje un poco la presión. Falta ver si el Gobierno va a acudir en ayuda del pulpo extranjero o va a llegar en ayuda de los trabajadores nacionales.

### CONFLICTO COLECTIVO SE PREPARA EN LA DIVISION DE GOLFITO

Tenía que suceder, que los trabajadores de la División de Golfito obligaran a la dirección de los sindicatos a plantear al conflicto colectivo de carácter económico y social. Hasta los más indiferentes se han convencido que las campañas de prensa y radio de los Cipayos tenía por objeto confundir a los trabajadores, mientras la Yunai se aprovechaba para imponer a viva fuerza las nuevas condiciones de trabajo actuales que ya son insostenibles. Hay centenares de trabajadores que en labores de chapeas de bananal ya no pueden ganar ni diez colones al día y para ganar el salario mínimo hay que trabajar de sol a sol, como en los tiempos de la conquista. El conflicto colectivo le pondrá coto a todos estos abusos de la señora Yunai. En este pleito, el Gobierno daría una muestra de patriotismo si por lo menos no amenazara con la Guardia Civil a los trabajadores.

### NO HAY QUIEN ATIENDA LA SOLUCION DE LOS PROBLEMAS NACIONALES

La crisis económica avanza, pero si alguien le da al clavo para resolver el problema, le dicen comunista. Pero el Banco Central, que es un organismo del aparato del Estado (capitalista), no le da ni pizca de vergüenza venirnos a hablar de "austeridad"; o sea, que si ahora grandes masas populares están a media hambre, tendrán que pasar a tres cuartos o a siete octavos... es decir, llegar al borde del último descubrimiento: "cómo vivir sin comer". Y en la Asamblea Legislativa, donde un grupo numeroso de ciudadanos se hacen llamar los padres de la Patria, a los que la Patria remunerara bien y les da aguinaldo anual, resulta que no hay ni siquiera UN TERCIO más UNO que se atrevan a actuar con patriotismo, con responsabilidad, con espíritu de servicio al pueblo (que les paga) y en cumplimiento de sus deberes con el pueblo le ponen fin a esta crisis económica injustificada.

Nadie podrá criticar con razón si los trabajadores van a la huelga...

Los trabajadores van a la huelga para defenderse de las maniobras de la reacción y de los imperialistas. El Estado, que dicen que sirve de mediador entre las clases antagónicas, no ha querido intervenir para evitar las consecuencias de la huelga. ¿Qué quieren los reaccionarios, que los trabajadores no se defiendan?

### SACANDO RESFRIOS.....

en Cuba. ¡Qué servilismo y qué descaro! Y el ex-anarquista Formoso, en su columna merecenaria, habla de hambre en Rusia y en China y de esta tremenda hambre en Cuba, debido, afirmó, a que el socialismo termina con "la iniciativa individual", es decir, "la iniciativa burguesa", "el incentivo de la ganancia". ¡El ponobombas y cumecuras en España, convertido aquí en defensor a sueldo de los millonarios explotadores!

¿Creen ustedes que en la casa del flaco Formoso se consume más grasa, por cabeza, que la que van a consumir los cubanos con el racionamiento?

## LOS PERIODICOS DE LA SEMANA

# Entre líneas

Por **PREGONERO**

Para leer y comer pescado hay que tener mucho cuidado. Dijo "La Nación" del 8, que dijo el Banco Central, que dijo otro banco de los Estados Unidos: "Costa Rica tiene un alfabetismo urbano de 92 por ciento, registrando a la vez un 72 por ciento para el sector rural". El periódico se muestra feliz, y el Banco Central también, de que en el campo "sólo" haay un veintiocho por ciento de gentes iletradas... Como si eso no significara alrededor de 140.000 adultos que no saben leer y escribir.

Don Omar Dengo decía: "Cuando hablamos de que Costa Rica tiene más maestros que soldados, la hacemos para ocultar que tiene más analfabetos que balas" Más o menos así es la frase. Podemos obsequiársela a "La Nación" para que le ponga marco...

"Altísimos precios rigen en los mercados de abastos", dijo "La Nación" del 8. Por lo menos ya se dieron cuenta de que nos está llevando la trampa.

"Oposición a proyecto del Banco Central". Es el título de moda en los periódicos, con pequeñas variantes. En TODOS...

"Plan de agitación comunista..." Este es otro de los títulos de moda en los diarios de la reacción. Primero anunciaron uno de esos planes en Perú. Cinco días después lo anunciaron en Costa Rica. Más bien parece un plan sincronizado de represión imperialista.

Siguen saliendo en los diarios fotos de unos señores que declaran las excelencias de la planta para hacer leche en polvo. ¿Se han fijado en la cara de vaca que tienen TODOS esos caballeros...?

Las peleas más espectaculares, ridículas y absurdas de la semana fueron las protagonizadas por las damas cristianas contra las otras damas cristianas, y la de Gallopinto Urbina contra Cacayo. La damas sacaron sangre, los caballeros se contentaron con gritarse de uno a otro lado de la calle.

El Show de la semana fue ese estropejoso artículo en que Ulate se despide del Diario de Costa Rica. Alguien dijo que a Ulate había que pegarle un tiro en la lengua. Lo compradores del Diario hicieron algo mejor: ¡Le cortaron la lengua!

"Política agraria realista es aconsejable para la América". Es una declaración del pro yanqui director del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, publicada en La Prensa Libre. Nuestro Gobierno, una semana después, comienza a seguir esa "política realista": manda cincuenta guardias civiles a reprimir a los campesinos de Sabalito.

La Prensa Libre publicó una conferen-



cia de prensa con el Pocho Telles. Los periodistas le preguntaron por qué Estados Unidos tiene aquí una misión militar, que nos cuesta 48.000 colones al año, sin necesitarla, pues el país no acepta el militarismo, ni la Constitución lo permite. El Pocho contestó:

"Se le llama pequeña misión militar por ser sus miembros militares (?) En realidad, a lo único que se dedican es a ayudar a los entrenamientos de la Guardia Civil. Si se gestiona que tal subvención sea pagada por mi gobierno, se lo hará saber a Washington. Pero al Gobierno norteamericano esta misión aquí le cuesta mucho dinero..." —Claro que le cuesta, si tiene casi cien personas entre militares y espías. Además tiene mucho trabajo DIRIGIENDO la actividad de la Guardia Civil contra todo movimiento de izquierda. Esos son los verdaderos directores de la Guardia.

"Mercado de Francia para productos agrícolas costarricenses". Eso dice un título. La malo es que nuestros agricultores no podrán participar en la tremenda huelga que mantienen los de Francia precisamente porque no les pagan bien sus productos. ¿A cómo irán a pagar estos ilusos nuestra producción agrícola?

"Nuevos mercados para nuestros productos de exportación". Dice La Hcra que salieron altos funcionarios de Cafesa hacia Europa con el fin de buscar esos mercados. Si quieren encontrarlos tendrán que ir más allá de Berlín, porque de este lado no hay nada que pueda llamarse nuevo. Sigue allí el viejo y caduco imperialismo...

"Listo el fallo sobre torturas". Militares y exmilitares formaron una comisión para investigar graves denuncias sobre torturas cometidas por la fuerza pública contra nicaragüenses y costarricenses. Ocho meses hace que "investigan" y no hay manera de que pongan el huevo. ¿Cómo va a ser que se acusen, lobos del mismo pelo? ¡Perro que come perro no es buen perro...!

"La Nación" hizo un editorial contra la "Campaña de Alfabetización" que pretende hacer un grupo de estudiantes. Después de atacar eso, Don Cacayo podría escribir un editorial que se llamara "Muera la inteligencia". Tal vez Gallopinto Urbina lo nombraría, "un premio, presidente honorario de la Juventud Nazi..."



## Elogia la Constitución de Figueres . . .

Partido, se doblega devotamente ante la Constitución de 1949 y esto tiene su ríga.

Al terminar la guerra civil las fuerzas triunfantes establecieron tres clases de sanciones para los vencidos. A los dirigentes calderonistas les confiscaron sus bienes; a los trabajadores calderonistas y vanguardistas les confiscaron sus prestaciones laborales después de echarlos a la calle; y al Partido Vanguardia Popular lo pusieron fuera de ley.

Pero para poder legalizar la nueva situación y ese régimen de sanciones aludido era indispensable camoiar el orden jurídico existente. Así fue como nació la nueva Constitución Política, a la cual le está cambiando los el Partido calderonista por medio del diputado Villalobos. La da carácter de cosa santa y dice que es tanto su respeto por ella que se ve obligado a aceptar la ilegalización del Partido Socialista. Está bien que aceptemos y respetemos la Constitución. Pero es de mal gusto que el jefe del calderonismo en la Cámara rinda homenaje a aquellas disposiciones de la Constitución creadas para perseguir a los que fueron amigos leales de su Partido. Es cierto que los altos jefes del calderonismo recuperaron sus bienes. Pero los trabajadores calderonistas y vanguardistas no han recuperado sus prestaciones, el Partido Vanguardia Popular sigue en la ilegalidad y las medidas que se crearon para castigar a ese Partido están siendo usadas para perseguir a otros partidos, como ocurre con el Socialista. ¿Es que el calderonismo considera que la recuperación de bienes por sus dirigentes es suficiente para dar por bueno todo el sistema de represión creado por los vencedores de 1949? ¿No les importa dejar amigos de ayer en la estacada?

Pero en esto hay algo to-

avía más grave. La tesis del diputado Villalobos en la Cámara puede ser funesta para los intereses de nuestro régimen democrático. Lo que el señor Villalobos sostiene es que la ilegalización de partidos políticos corresponde al Tribunal Supremo de Elecciones y no a la Asamblea Legislativa. La Asamblea, según el señor Villalobos, está obligada a acatar el criterio del Tribunal. El señor Villalobos parte de una base falsa que conviene analizar. Pero antes, recordemos lo que sigue:

Cuando la Asamblea Constituyente discutió este tema de la ilegalización de partidos entro en muchas consideraciones sobre los peligros de semejante disposición. Terminó reservando a la Asamblea Legislativa las atribuciones de ilegalizar, mas no de cualquier manera, sino por 2 tercios de votos. Naturalmente que todos los partidos pusieron en aquella oportunidad su barba en remojo y se dieron cuenta que estaban creando una arma de muchos filos. En cuanto al Tribunal Electoral, apenas se estableció el trámite de consulta. La misión del Tribunal es suministrar informes a la Asamblea y no pronunciarse. De lo contrario saldría sobrando la disposición constitucional que da esta facultad a la Asamblea y con notable limitación. Obsérvese que la Constituyente dió, por una sola vez, al Tribunal, la facultad de pronunciarse en la materia. Pero lo hizo en un artículo transitorio y en vista de que todavía estaba funcionando la Asamblea Legislativa. El Tribunal tiene la facultad de interpretar la Constitución en materias electorales. Esta es la disposición en que se basa Villalobos para sostener su tesis. Pero la Asamblea, como queda dicho, tiene la facultad de poder o no poner a las Partidos fuera de Ley. Interpretar la Cons-

titución es una cosa, e interpretar los hechos pueden servir de base para ilegalizar a un Partido, es otra. La tesis de Villalobos conduce, como lo dejo explicado, a la suplantación de la Asamblea por el Tribunal. Tres señores, electos sin consulta con el pueblo y frecuentemente por consideraciones políticas, resultan con más poder que una Asamblea Legislativa que se presume electa por el pueblo. Esto es absurdo. De prevalecer esa tesis, en lo futuro será el Tribunal el que decida cuál Partido puede intervenir en las elecciones y cuál no. La Asamblea se limitará a decir amén a las decisiones del Tribunal.

Pero todavía hay algo más que decir. Supongamos por un momento que la tesis del señor Villalobos sea buena. Recordemos entonces que el Tribunal Electoral anterior, cuando la comisión respectiva de la Cámara le pidió un pronunciamiento sobre la legalidad del Partido Progresista Independiente, respondió: que la Constitución no autorizaba al Tribunal para pronunciarse, que esa era atribución de la Asamblea Legislativa. Esta respuesta es ni más ni menos, una interpretación dada por el Tribunal a la Constitución en materia de ilegalizaciones. Entonces hay que atenerse a esa interpretación que hasta la fecha no ha sido variada. El Tribunal ha dicho que es la Asamblea quien puede decir si un Partido es legal o ilegal. Lo de sí fue el anterior o el actual el Tribunal el que interpretó la Constitución no tiene importancia legal. El Tribunal es una institución independiente de las personas que lo integran.

Como queda demostrado al señor Villalobos se le vuelva en contra hasta su propia tesis.

**FABIAN DOBLES R.**  
Presidente del Comité Ejecutivo del Partido Socialista

## BANCO CENTRAL . . .

TERIDAD del Banco Central, plan engerizado a reducir el poder adquisitivo de los sueldos y salarios, resolver la crisis fiscal y hacer el caldo gordo a los cafetaleros y a la Compañía Bananera a base de la desvalorización del colón.

A pesar del repudio público de dicho plan, y de la absoluta inconsistencia de los

argumentos en que se apoya, el Banco ha declarado que persistirá en sus propósitos, y anuncia el juicio final para el caso de que sea rechazado por la Asamblea Legislativa.

Así que, el Banco Central, de suyo tan prudente y comedido, va a librar de esta vez un gran combate público, rompiendo lanzas a diestra y siniestra, como el "camballero de la triste figura". Hay que convenir que estos

nuevos arrestos de los señores del Banco, que van a tener en lo sucesivo el respaldo de todo el sistema bancario nacional, están inspirados, ¡sublime inspiración! en las directivas emanadas del Fondo Monetario Internacional.

Es interesante anotar, a propósito de la crisis fiscal que se trata de resolver, que la semana anterior fue publi-

## NO HAY TAL . . .

Norteamericana y por el embajador Telles, contra los círculos democráticos y revolucionarios de nuestro país.

2.—Miente el Gobierno cuando da a entender que el Lic. Manuel Mora se trasladó en una avioneta expresa a Puntarenas para ordenar la huelga de muellers de ese puerto. Puede averiguar el señor Echandi con las empresas ALPA y LACSA el motivo del viaje del c. Mora, que era para acudir en auxilio de una sobrinita que sufrió grave accidente en la piscina del Hotel Marbella, el domingo pasado. El viaje lo hizo Mora en compañía del eminente especialista Dr. Hernández Asch y todo el tiempo que permaneció en el Puerto estuvo en el hospital San Rafael de aquella localidad. Además, el Sindicato de Muellers de Puntarenas ni siquiera está afiliado a la C. G. T. C., menos actúa por inspiración de dirigentes obreros comunistas.

3.—Miente el Gobierno al decir que el Lic. Mora se trasladó algunos días, durante la semana pasada, a la costa del Pacífico a organizar movimientos violentos de "parásitos". El c. Mora no ha salido de la capital desde hace mucho tiempo y de ello puede conseguir el Gobierno cuantas constancias quiera.

4.—Procede de mal fe el gobierno al tratar de ligar la ocupación de tierras en San Vito de Java, Aguabuena y Cañas Gordas, con el planteamiento de un conflicto que han hecho los trabajadores de la Curiquí Land Co. (United Fruit Co.) La ocupación de tierras en los lugares citados se ha producido desde hace mucho tiempo y se le relaciona hoy con el conflicto bananero en un afán de confundir a la opinión pública y de hacerle el juego, de esa manera, al poderoso trust imperialista norteamericano que se niega a acudir a los Tribunales de la República para darle solución al problema laboral y que trata de que la Guardia Civil sofoque a sangre y fuego la justa y legal demanda de los trabajadores.

5.—Procede con deslealtad el Gobierno al tratar de ligar todos esos hechos anteriormente citados, en una "posible" huelga de muellers en Limón. Si esa huelga se produce seguramente expresará un movimiento de justicia de los trabajadores afectados, como lo expresa la huelga de Puntarenas. Es evi-

dente que el país vive una crisis profunda como consecuencia de su míope política de comercio exterior y de otros factores. Los cafetaleros, la United Fruit Co. y demás círculos privilegiados del país, tratan de hacerle frente a esa crisis mediante la devaluación monetaria, a fin de descargarla sobre las espaldas del pueblo trabajador. Los privilegiados si cuentan, según el Gobierno, con el derecho de maniobrar en forma tan criminal contra todo el país. Pero los trabajadores no cuenta con el derecho de defender sus intereses, que son los intereses de más del noventa por ciento de todos los hogares de Costa Rica.

6.—No hay tales "tenebrosos" planes de los comunistas. Lo que hay son "tenebrosos" planes de los señores de la United Fruit Co. y de los círculos más mezquinos y reaccionarios de la burguesía costarricense, que quieren encontrar una justificación para aplastar el descontento popular, que cada día es mayor, en la misma forma que lo han hecho siempre las dictaduras latinoamericanas, con resultados contraproducentes, por supuesto.

7.—Ha sido enviado al Pacífico, a maltratar y tal vez asesinar a humildes campesinos que no han cometido más delito que trabajar la tierra latifundaria, un ejército entrenado en el Canal de Panamá por militares estadounidenses, en la lucha de guerra de guerrillas. La violencia tratarán posiblemente de extenderla, y no es extraño que esté amenazada la seguridad de los suscritos y de otros sectores mal vistos por la embajada yanqui y el imperialismo. No temen personalmente, quienes esto firman, las consecuencias que su posición política clara y patriota desde hace treinta años pueda provocar de parte de las fuerzas reaccionarias de Costa Rica. Es seguro que así reaccionarán otros sectores democráticos igualmente amenazados. Pero cualquier hecho violento que se produzca en el país será iniciado por los soldados entrenados por la Misión yanqui para servir innobles intereses, y nunca por quienes sólo aspiran a una evolución pacífica de Costa Rica.

**ARNOLDO FERRETO**  
**CARLOS LUIS FALLAS**  
**JAIME CERDAS**  
**EDUARDO MORA**

cada la información de que los capitalistas nacionales de ben al Estado, sólo por concepto de impuesto sobre la renta no hecho efectivo, alrededor de treinta y cinco millones de colones. Esta es precisamente la suma que el Gobierno necesita para balancear su presupuesto de gastos. Debemos preguntarnos: si tan angustiosa es la

crisis fiscal, ¿por qué no apela el Estado al expediente lógico de obligar a los contribuyentes ricos a pagar sus impuestos atrasados? Especialmente ¿por qué, en lugar de exprimir a las masas populares hambrientas no se va a meter en cintura a los ricos que no quieren dar al Estado la parte de sus beneficios que señala la ley?



San José, Costa Rica

Domingo 16 de Julio de 1961

Apartado 2009

SUPLEMENTO DE

adelante

"Cuba no será otra Guatemala, sino que Guatemala será otra Cuba"

SECCION DE  
INFORMACION  
INTERNACIONAL

## AVANZA INCONTENIBLE

# El movimiento agrario en Brasil

SAO PAULO, BRASIL.— Con el inicio de la campaña "tractores para las Ligas Campesinas", culminó el mitin celebrado ayer en esta ciudad convocado para continuar la lucha por el establecimiento de la reforma agraria en Brasil. El diputado Francisco Juliao, presidente de las Ligas Campesinas al hablar en el acto, dijo que "la alianza entre el campesino del Pernambuco y el obrero de Sao Paulo, conduciría al país a la reforma agraria

y a su independencia económica". Al referirse al imperialismo norteamericano, Juliao hizo una evidente alusión a la Revolución Cubana, al afirmar: "el tigre está herido y agonizante en su cueva, pues hubo alguien que con su machete de cortar caña, le cercenó la pata". "Cuando libertemos al campesino, agregó, tendremos un mercado interno fuerte y una fuerza mayor para asestar el golpe mortal a la fiera agonizante. Más adelante el diputado Juliao dijo que la re-

forma agraria es la liquidación de la explotación del campesino, del bohío y por el latifundista que utiliza a sus guardaespaldas para asesinar al hombre del campo". Durante el mitin, el Frente de la Juventud de Izquierda, organización recientemente creada, lanzó la campaña "tractores para las Ligas Campesinas", que ya cuenta con el apoyo de veinte sindicatos y

entidades estudiantiles. También hablaron en el acto de la Plaza de la Sé, el diputado laborista, Luciano Lepera, el líder campesino Manuel Da Cunha y el dirigente universitario, Ricardo Zaratini. Finalmente se hizo una colecta para recoger fondos que se destinarán a la compra de tractores para las Ligas Campesinas, recaudándose varios miles de cruzeiros.

## La Unión Soviética quiere venderle a Brasil todo lo que necesite

RIO DE JANEIRO, 7.—El jefe de la misión comercial Brasil todo cuanto contribuya al desarrollo industrial de soviética Víctor Asov, declaró que la URSS desea vender al este país, aumentando así las relaciones de intercambio comercial entre ambas naciones, que ya son buenas.

La URSS está interesada en comprar muchos productos que no figuran en el nuevo acuerdo comercial firmado en Moscú entre Brasil y la Unión Soviética. El funcionario soviético hizo las declaraciones después de visitar al Ministro Pablo Leao Moura, jefe del Departamento Económico de la Cancillería quien encabezó la misión brasileña que firmó en el capital soviética el nuevo acuerdo comercial. Asov anunció también que visitará a los directores del Banco del Brasil y de Petrobra (organismo estatal del petróleo) a los Ministros en general y a los directores de las principales firmas importadoras y exportadoras.

## Cuba construye más hospitales

LA HABANA, 7.—El Ministerio de Obras Públicas, en coordinación con el de Salud Pública, anunció un plan de construcción y ampliación de hospitales por valor de nueve millones cien mil pesos (dólares), distribuidos en las zonas de mayor necesidad asistencial del país. El plan abarca la construcción de 32 hospitales, la terminación de cinco y la adaptación y ampliación de cuarenta y seis más, así como la edificación de dos escuelas de enfermeras. El mayor número de nuevos hospitales corresponde a las zonas montañosas de las provincias de Oriente y Las Villas, donde se construye un tipo de hospital rural de a 28 camas. Durante el Gobierno Revolucionario (después de 1959) el Ministerio de Obras Públicas ha construido 13 hospitales, reparado 42, ampliado y mejorado nuevo y reconstruido once. También ha terminado quince unidades sanitarias, dos unidades médicas y un centro de salubridad rural.

## Freno contra los provocadores es el pacto ruso - coreano

Por FEDERICO SHAW

WASHINGTON, 8.—El pacto de ayuda mutua firmado entre la Unión Soviética y la República Democrática Popular de Corea, es interpretado en los círculos diplomáticos de esta capital como una "poderosa contribución a la causa de la paz". No hubo reacción inmediata en las fuentes informativas del Pentágono, pero el Departamento de Estado, por intermedio de su vocero de prensa, Lincoln White, trató de restarle importancia al convenio. — White repitió las desacreditadas acusaciones norteamericanas de que Corea del Norte había "agredido" a Corea del Sur en 1950 y añadió que "desde entonces no ha hecho nada por aliviar las tensiones en esa zona". Sin embargo, la realidad ha sido otra. La guerra fue iniciada por Estados Unidos y luego presionó y obtuvo con su maquinaria de votar el respaldo del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Desde que se firmó el armisticio, las fuerzas norteamericanas de ocupación en Corea del Sur, no han cesado un solo día de realizar actos provocativos contra la República Democrática Popular de Corea y de preparar las condiciones militares para una nueva agresión. Mientras tanto el ejército títere de Corea del Sur ha sido aumentado de 16 a 31 divisiones, con un total de 700 veinte mil hombres y dotados de armas atómicas y cohetes dirigidos. También las fuerzas yanquis de ocupación han sido aumentadas y equipadas con cañones atómicos de 220 mm y cohetes "Hércules", "Matador" y "Hawk", nuevos tipos de aviones de combate y barcos de guerra. El llamado coman-

do militar de las Naciones Unidas que estaba en Tokio, fue trasladado a Seul, junto con la primera división de caballería de Estados Unidos. El "cuarto comando de cohetes dirigidos", radica actualmente en Corea del Sur. Novecientos nueve actos de provocación, envío de agentes saboteadores, incursiones aéreas arrojadas, secuestro de ciudadanos pacíficos en Corea del Norte fueron denunciados hasta mayo 31 de 1960 solo ante la Comisión Militar de Armisticio. ¿Quiénes, pues, han mantenido y mantienen las tensiones en esa zona? La República Democrática Popular que ha propuesto la unificación del país, mediante elecciones libres o los Estados Unidos que han propiciado el establecimiento de una dictadura militar fascista en Corea del Sur, precisamente para aplastar el movimiento de unificación y facilitar sus planes de agresión? Todos los observadores están de acuerdo en que el pacto de ayuda mutua soviético-coreano, ha sido terminado por la política como un poderoso freno contra los aventureros del Pentágono en sus impulsos belicistas. Se trata, por lo demás de una alianza militar defensiva, llamada a jugar un papel decisivo en la seguridad, no sólo de la República Democrática Popular de Corea, sino también de todos los países de Asia y el Lejano Oriente. A estas alturas, es claro que los generales del Pentágono deben estar convencidos de que no se podrá jugar con fuego impunemente. Por eso, sobre todo, el acto ha sido interpretado como "una poderosa contribución a la causa de la paz". Y lo es sin duda alguna.

## Exposición soviética en Inglaterra

LONDRES, 7.—Con la asistencia del Primer Ministro británico Harold MacMillan, fue inaugurada la exposición comercial industrial soviética en el edificio "EARLS COURT", el más grande de esta capital destinado a exposiciones. Se hallaban presente en la ceremonia de apertura el Ministro de Comercio Exterior de la URSS, Nikolai Patolichev, el Presidente de la Unión de Cámaras de Comercio Soviética, M. V. Nesterov, el Ministro de Comercio de Gran Bretaña, Reginald Maurin y otros funcionarios británicos y soviéticos. Al pronunciar las palabras de apertura Patolichev expresó la esperanza de que la exposición industrial soviética en Londres, sea una nueva contribución a la expansión del comercio entre ambos países y servirá a la causa de la mutua comprensión entre los dos pueblos.

Destacó que "para el desarrollo futuro hacia el progreso, la humanidad necesita paz, asegurar y mantener ésta en todo el mundo, dijo, es la base de la política del Gobierno soviético encabezado por Nikita Jruschov, y en esta noble causa nosotros asignamos un lugar importante a las relaciones comerciales y económicas. Tras finalizar la ceremonia inaugural el Premier británico y otros miembros de su Gobierno recorrieron la exposición soviética

## Amistad coreana-china

PEKIN 7 (SINJUA).—La delegación del Partido y Gobierno de la República Popular Democrática de Corea, dirigida por el camarada Kim Il Sung, Presidente del Comité Central del Partido del Trabajo de Corea y Primer Ministro del Gabinete de Corea, hará una visita amistosa a China, a mediados de julio,

## El petróleo EE. UU. y Kuwait

NUEVA YORK 8.—El apoyo que presta Estados Unidos a la intervención armada de Gran Bretaña en Kuwait fue determinado por los capitales petroleros norteamericanos, revela el último número de la revista "United States News and World Report". La revista dice que la familia norteamericana Mellon, propietaria de la compañía petrolera "Gulf Oil", controla la mitad de la producción de Kuwait, y que otras empresas de Estados Unidos también tienen participación. El interés de Estados Unidos en Kuwait, agrega, ha sido incrementado por la constante efervescencia política en Venezuela, que en cualquier momento puede provocar dislocaciones en la producción petrolera.



## Mediante mentiras, Gran Bretaña ocupa Kuwait

BAGDAD, 3 (SINJUA).—Un portavoz del Ministerio Exterior de Irak, en una declaración dada a conocer hoy, dice que la concentración militar británica en Kuwait es "una abierta intervención extranjera en los asuntos del mundo árabe que amenaza directamente la seguridad de Irak y de otros Estados árabes y constituye un peligro que mina las movimientos de liberación árabe en los territorios del Sur y Este de la Península Arábiga". La declaración dice: "El imperialismo hizo circular en gran escala rumores acusando a Irak de haber concentrado tropas en cierta parte de su territorio e intentar la violencia. Al actuar así, el imperialismo trata de engañar a la opinión árabe e internacional y causar hendaduras entre los Estados árabes. La declaración dice: "El gobierno iraquí niega categóricamente las fabricaciones británicas de mentiras. El gobierno iraquí también afirma su adhesión a todas las medidas pacíficas posibles para adquirir sus derechos legítimos". La declaración señaló que el gobierno iraquí toma las calumnias británicas "como un pretexto de estabilizar las bases del dominio imperialista y la expansión de su influencia por el mundo árabe y con el objeto de ocultar la concentración de tropas británicas". La declaración dice en conclusión que la República de Irak llamó a todos los pueblos y gobiernos árabes a mantenerse vigilantes y unirse como un todo para librar su tierras de Arabia, que están todavía bajo dominación extranjera: rechazar esta agresión imperialista británica e impedir a los extranjeros encontrar rendijas mediante las cuales pueda interferirse en nuestros asuntos árabes y minar la unidad de las filas árabes. La unidad de las filas árabes produce miedo a los enemigos de los pueblos a través de todos los círculos que actúan en contra y obstaculizan el movimiento de liberación árabe.

## Soborno para los traidores del Congo

PEKIN, 5 (SINJUA).—La "autoridad de las Naciones Unidas" en El Congo soborna a las camarillas traidoras del Congo, con dólares norteamericanos, pidiéndoles abrir una sesión de Parlamento, de conformidad con los intereses imperialistas norteamericanos, para oponerse al legítimo gobierno congolés, según informan de Leopoldville. Una información de la "UPI", procedente de Leopoldville, del 3 de julio, dice que la "autoridad de las Naciones Unidas" en El Congo, "cuelga un puñado de paja económica" frente a las camarillas traidoras y "las arreara para que arranquen". A fin de poner en práctica su plan de controlar completamente El Congo y esclavizar al pueblo congolés, apoderarán del Parlamento con una mano y de las fuerzas armadas con la otra, los Estados Unidos, a través del Secretario General de la ONU, Dag Hammarskjöld, premieron anteriormente en el mes pasado dar a la camarilla de Kasavubu diez millones de dólares como "ayuda", en calidad de soborno. La información de la "UPI" revela que una condición anexa al dinero prestado por Dag Hammarskjöld es que la camarilla de Kasavubu debe "unir primero" las numerosas facciones del Congo. Los funcionarios de los Estados Unidos dijeron el 3 de julio que la camarilla de Kasavubu que deben abrir el Parlamento antes de que vean un solo centavo. Funcionarios de los Estados Unidos admitieron que ahora emplean la "ayuda económica" como lanza con las camarillas traidoras de El Congo, para que presten

mejores servicios. Al mismo tiempo, la camarilla traidora de Mobutu trabaja estrechamente con la camarilla tere de Thsombe. Se comunicó que Mobutu irá a Elizabethville, cuartel general de la camarilla de Thsombe, en un futuro próximo, para asistir a la celebración del aniversario de la ascensión de la camarilla Thsombe. Bajo instrucciones del imperialismo, la camarilla de Thsombe proclamó la "independencia" de la Provincia de Katanga, del Congo, el 11 de julio del año pasado.

## Marcha de la paz en el Japón

PEKIN, 7 (SINJUA).—Aproximadamente 800 ciudadanos de Osaka celebraron el cinco de julio un mitin de despedida en honor de los que participan en la marcha de la paz, quienes están en camino a Tokio, según una información de esa capital. Los manifestantes empezaron la marcha el 14 de junio de Hiroshima y entraron en Osaka el 4 de julio. Es una parte de la marcha de paz en escala nacional para recibir la Séptima Conferencia Mundial contra las bombas atómicas y de hidrógeno. Después de escuchar los discursos del Presidente del Consejo Anti-bombas atómicas y de hidrógeno de Osaka, Tadashi Obaka, los participantes guardaron un minuto de silencio por las víctimas del terror nuclear desatado contra Japón.

# Tratado de paz con arreglo del problema de

Texto completo del memorandum entregado por Nikita

Tomado de periódicos mejor informados que los nuestros, reproducimos a continuación el memorandum que el Primer Ministro del Consejo de Ministros de la URSS, Nikita S. Jruschov, entregó al Presidente Kennedy en su conferencia de Viena. Es un documento histórico, y además, amplio, generoso y flexible para las potencias de la antigua coalición antihitlerista. Tiende a solucionar el problema alemán, llegándose al tratado de paz, y sobre esa base, a la solución del "caso" de Berlín Occidental, con lo que se llegaría a eliminar un foco de guerra que amenaza a toda la Humanidad.

El Presidente Kennedy reunió el sábado anterior, 8 de los corrientes, con sus asesores militares para estudiar la propuesta soviética, extendida además, a una reunión de los Cuatro Grandes. En la reunión estuvieron presentes Robert Mc Namara, Secretario de Defensa; general Maxwell Taylor, asesor militar de espionaje del Presidente y Dean Rush, Secretario de Estado.

El memorandum de Jruschov, entregado a Kennedy en Viena, es el siguiente:

1. El arreglo pacífico con Alemania, que se ha dilatado durante tantos años, ha predeterminado en grado considerable el peligroso desarrollo de los acontecimientos en Europa en los tiempos de postguerra. Las importantísimas decisiones de los aliados sobre la extirpación del militarismo en Alemania, que los Gobiernos de los Estados Unidos y la URSS consideraban en su tiempo como una garantía de la paz sólida, sólo han sido cumplidas parcialmente en la actualidad; de hecho no se observan en la mayor parte del territorio alemán. De los Gobiernos de los Estados alemanes formados después de la guerra, sólo el Gobierno de la República Democrática Alemana reconoce y se atiene a estos acuerdos. El Gobierno de la República Federal de Alemania declara abiertamente su actitud negativa hacia los mismos, cultiva el militarismo, que blanda las armas, y aboga por la revisión de las fronteras alemanas y de los resultados de la segunda guerra mundial. Ese Gobierno trata de asentar sus planes agresivos sobre una fuerte base militar, prender un peligroso fuego de conflictos en la tierra alemana y hacer chocar entre sí a los antiguos aliados de la coalición antihitleriana.

Las potencias occidentales han permitido a la República Federal de Alemania emprender la acumulación de armamentos y la formación de un ejército que supera evidentemente las necesidades de la defensa. Constituye un nuevo y peligroso paso por parte de las potencias de la OTAN su permiso a la República Federal de construir buques de guerra con desplazamiento hasta de seis mil toneladas, así como aprovechar territorios de Inglaterra, Francia e Italia para bases militares de la RFA.

2. El Gobierno soviético aspira sinceramente a eliminar las causas que crean la tensión entre la URSS y los EE. UU., y pasar a la colaboración constructiva y amistosa. La firma del tratado de paz alemán aproximaría sumamente ambos países a este objetivo. La URSS y los EE. UU. lucharon conjuntamente contra la Alemania hitleriana. Su deber común consiste en firmar el tratado de paz alemán, creando con ello una garantía sólida de que jamás se levantarán de tierra alemana fuerzas que pudiesen arrastrar al mundo a una nueva y aun más devastadora guerra. Si el deseo de la Unión Soviética de reforzar la paz y no permitir el desencadenamiento en Europa de una nueva guerra mundial no discrepa de los propósitos del Gobierno de los EE. UU., entonces no será difícil llegar a un acuerdo.

3. Partiendo de la valorización real de la situación, el Gobierno soviético aboga por la conclusión sin portergaciones del tratado de paz con Alemania. La cuestión de tratado de paz es cuestión de la seguridad nacional de la URSS y de otros muchos Estados. Ha pasado ya el tiempo en que se podía dejar la situación en Alemania sin cambios. Han madurado hace mucho todas las condiciones para la firma del tratado de paz, y éste debe ser concluido. El que del

asunto consiste en quien y con qué gastos se llevará a cabo un gasto de esfuerzos intensos.

4.—El Gobierno soviético juzga los intereses de los Estados occidentales en Europa Occidental o en Berlín Occidental, o de un grupo de Estados pensable, en interés de la solución de la situación creada en Europa Occidental, y confirmará jurídicamente y confirmará las alianzas existentes, y mantendrá los intereses de todas las potencias en Berlín Occidental.

Para lograr una solución pacífica de la cuestión de Berlín Occidental, el Gobierno soviético no insiste en la salida de la OTAN. Ambos países deben permanecer cierto tiempo, aunque sea un tiempo, en paz, en las coaliciones militares en la actualidad.

La propuesta soviética de un tratado de paz con el reconocimiento de los participantes de este tratado u otro Estado es asunto de

Si los Estados Unidos no sólo tratado de paz con los Estados Unidos, sino llevar a cabo el arreglo pacífico en este caso, los Estados participantes firmarán el tratado de paz alemán a su elección. No es necesario literalmente, mas debe ser así.

5. La conclusión del tratado de paz sobre las cuestiones más importantes. También el problema de Berlín Occidental. Este, característico internacional, es en la actualidad revanchistas de Bonn manteniendo una tensión y organizando actividades peligrosas para la paz. Tenemos un desarrollo en el cual el germano-occidental podría ser arreglada en Berlín Occidental.

El Gobierno Soviético no tiene solución del problema de Berlín Occidental en ciudad libre desmilitarizada propuesta normalizaría la situación teniendo en cuenta los intereses de ocupación que subsisten ha perdido toda relación con el mundo creado, así como con los Estados alemanes, a base de los cuales se creó.

Los derechos de ocupación de la firma del tratado de paz con los Estados alemanes o únicamente en el territorio se halla Berlín Occidental.

El Gobierno soviético es consciente de Berlín Occidental se trata con el mundo exterior, y que la voluntad de su población, incluyendo que los Estados Unidos y otros países, tendrían plena libertad de relaciones con la ciudad libre. Como lo concibe el Gobierno soviético estrictamente neutral. No se trata de Berlín Occidental siga siendo una actividad hostil instigadora contra cualquier otro Estado ni que contribuya a la tensión y conflictos internacionales.

La URSS propone establecer un tratado de paz con Alemania contra la ingerencia en los asuntos de cualquier Estado. Si se llegara a un acuerdo, podrían dislocarse en Berlín Occidental, simbólicos de tropas de los Estados Unidos, Francia y la Unión Soviética, tampoco habría objeciones a



# En Alemania y arreglo de Berlín Occidental

nikita S. Jruschov a Kennedy, en la entrevista de Viena

o sino lo conciliará y en si no ha-  
necesario.

o no persigue el objetivo de per-  
Estados Unidos o de otras poten-  
No propone cambiar algo en Ale-  
u solo en beneficio de un Esta-  
os. La URSS considera indis-  
onsolidación de la paz, registrar  
a después de la guerra, forma-  
nar la inmutabilidad de las fron-  
tomando en cuenta razonable-  
las partes, normalizar la situa-

bre el tratado de paz, la U-  
de la RFA se retire inmedia-  
Estados alemanes pueran per-  
después de la firma del tratado  
litares de las que son miembros  
no vincula la firma del tratado  
de la RDA o la RFA por todos  
ado. Reconocer o no reconocer  
de cada Gobierno.

o están dispuestos a firmar un  
los Estados alemanes, se podría  
ficio a base de dos tratados. En  
pantes de la coalición antihit-  
e paz con dos o con un Estado  
forzoso que estos tratados coin-  
pen contener iguales cláusulas  
tado de paz alemán resolvería  
ortantes del arreglo de paz.  
normalización de la situación en  
ciendo de un sólido status in-  
ad un lugar donde los círculos  
enen permanentemente la má-  
clase de provocaciones, muy  
emos la obligación de conjurar  
reforzamiento del militarismo  
nducir, debido a la situación  
dental, a consecuencias irrepa-

ve en la actualidad mejor re-  
lín Occidental que transformar  
rizada. La realización de esta  
ación en Berlín Occidental te-  
s de todas las partes. El régi-  
e en el presente ha caducado y  
los fines para los cuales había  
acuerdos ue los aliados sobre  
s existía.

ón cesarán, naturalmente, des-  
de paz alemán, sea con ambos  
te con la RDA, en cuyo terril-  
al.

partidario de que la ciudad li-  
comunique sin impedimentos  
el orden interno lo determine  
expresada libremente. Se so-  
Unidos, igual que todos los de-  
osibilidad de mantener sus re-  
En general, Berlín Occidental,  
soviético, debe ser una ciudad  
se puede permitir, claro está,  
endo utilizado como base para  
ntra la URSS, la RDA o cual-  
tinúe siendo un foco peligroso  
acionales.

acer las más seguras garantías  
ntos en la ciudad libre por  
omo garante de la ciudad li-  
lín Occidental contingentes  
Estados Unidos, de la Gran Bre-  
ética. Por parte de la URSS,  
la dislocación, con los mismos

finés, de contingentes de tropas de países neutrales bajo la  
égida de la ONU. El status de la ciudad libre podría inscri-  
birse en debida forma en la ONU y ser refrendado por la  
autoridad de esa organización internacional. La parte so-  
viética está dispuesta a examinar cualquier otra medida que  
pueda garantizar la libertad y la independencia de Berlín  
lín Occidental como ciudad libre desmilitarizada.

Junto a todo esto, el arreglo en Berlín Occidental debe  
tener en cuenta, naturalmente, la necesidad de respetar y  
observar rigurosamente los derechos soberanos de la Repú-  
blica Democrática Alemana, que, como es sabido, ha decla-  
rado ya su disposición a adherirse al acuerdo correspondien-  
te y a respetarlo.

6. El Gobierno soviético propone convocar ya, sin pos-  
tergación alguna, la conferencia de paz, firmar el tratado  
de paz alemán y, sobre esta base, resolver el problema de  
Berlín Occidental como ciudad libre. Si los Gobiernos de  
los Estados Unidos y de otras potencias occidentales, por  
unos u otros motivos, no están aun en este momento dispu-  
estos a ello, se podría tomar por un plazo determinado una de-  
cisión transitoria.

Las cuatro potencias se dirigirán a los Estados alema-  
nes exhortándoles a ponerse de acuerdo en cualquier forma  
aceptable para ellos sobre las cuestiones relativas al arre-  
glo de paz con Alemania y la reunificación. Las cuatro po-  
tencias declararán de antemano que reconocerán cualquier  
entendimiento a que lleguen los alemanes.

En caso de desenlace positivo de las negociaciones entre  
la RDA y la RFA, sería concordado y firmado un tratado  
de paz alemán único. En cambio, si los Estados alemanes  
no logran ponerse de acuerdo sobre las cuestiones arriba  
mencionadas, se tomarán medidas para firmar el tratado de  
paz con los Estados alemanes o con uno de ellos, a juicio  
de las partes interesadas.

Para que el arreglo de paz no se demore, es necesario  
establecer el plazo durante el cual los alemanes deben bus-  
car la posibilidad de ponerse de acuerdo sobre las cuestiones  
d su competencia interior. El Gobierno soviético considera  
que para tales negociaciones es suficiente un plazo de seis  
meses, como máximo. Este plazo para el contacto y las ne-  
gociaciones entre la RFA y la RDA es plenamente suficien-  
te, ya que en los 16 años transcurridos después de la guer-  
ra ha madurado la comprensión de la necesidad de acabar  
con los vestigios de la segunda guerra mundial en Europa.

7. El Gobierno soviético está dispuesto a examinar cua-  
lesquiera proposiciones constructivas del Gobierno de los  
Estados Unidos sobre el tratado de paz alemán y la normali-  
zación de la situación en Berlín Occidental. El Gobierno  
soviético revelará la máxima buena voluntad para que el  
problema del tratado de paz alemán sea resuelto de acuerdo  
recíproco entre la URSS, los EE. UU. y los demás Estados  
interesados. La firma del tratado de paz alemán por todos  
los participantes de la coalición antihitleriana y el arreglo,  
sobre esta base, de la cuestión del status neutral de Berlín  
Occidental crearía las mejores condiciones para la confianza  
entre los Estados y la resolución de problemas internacio-  
nales importantes como el desarme y otros. Si empero los  
Estados Unidos no revelan la comprensión de la necesidad  
de firmar el tratado de paz, lo lamentaremos, y, como seguir  
aplazando el tratado de paz es imposible y peligroso, nos  
veremos obligados a firmarlo no con todos los Estados, sino  
únicamente con los que quieran hacerlo.

El tratado de paz fijará especialmente el status de Ber-  
lín Occidental como ciudad libre, y la Unión Soviética, igual  
que los demás signatarios del tratado lo observará, desde  
luego, estrictamente, y se adoptarán medidas para que di-  
cho status sea respetado también por otros países. Al mis-  
mo tiempo, esto significará la supresión del régimen de ocu-  
pación en Berlín Occidental con todas las consecuencias que  
se desprenden de ello. En particular, las cuestiones de la  
utilización de las comunicaciones por tierra, por agua y por  
aire que atraviesan el territorio de la RDA, sólo deberán  
solverse a base de los acuerdos correspondientes con la RDA.  
Y esto es natural, ya que todo Estado soberano tiene el de-  
recho inalienable de controlar tales comunicaciones.

8. La firma del tratado alemán constituirá una medida  
importante de arreglo definitivo postbelico en Europa, a lo  
que aspira invariablemente la Unión Soviética.

## No son utópicos los principios marxista-leninistas en América

BOGOTA, 4 (SINJUA).— El noveno Congreso del  
Partido Comunista de Colombia, que se inició el 24 de  
junio, se clausuró el 28, después de aprobar varias re-  
soluciones y elegir su Comité Central. Una resolución,  
al referirse al profundo desarrollo de la Revolución Cu-  
bana, dice que los pasos revolucionarios del anti-impe-  
rialismo y antifeudalismo en la primera etapa, y el  
socialismo en la segunda etapa, se han convertido en  
una realidad en un país latinoamericano. "Quedando  
así demostrado que los principios programáticos comu-  
nistas en este Continente, no una utopía". Respecto a  
la situación interna, la resolución dice que, mientras pro-  
sigue el desarrollo capitalista en forma práctica y de-  
formada, el ingreso real por habitante desciende de año  
en año. Las clases dominantes anticomunistas ya no  
pueden ofrecer solución positiva alguna a los problemas  
del pueblo y de la nación. La gran burguesía no está  
dispuesta a ningún cambio radical de estructura. Dice:  
"La revolución puede avanzar por la vía pacífica, pero  
si las clases dominantes la obligan por medio de la vio-  
lencia y la persecución sistemática contra el pueblo, se  
verá obligada a tomar la vía de la lucha armada". Y  
luego añade que "queremos la vía pacífica para el des-  
arrollo de la Revolución Colombiana". La resolución  
subraya que el factor de triunfo principal en las condi-  
ciones colombianas es un fuerte Partido Comunista de  
masas. La sesión de clausura se celebró el día 28 por  
la noche, con un nutrido acto de masas en el que ha-  
blaron Viera y Cardona, miembros del C.C. del P. C.,  
que informaron al pueblo de las determinaciones más  
importantes del Congreso.

## Nueva amenaza para Cuba

HABANA, CUBA, 6 (SIN-  
JUA).— Los imperialistas  
yanquis se preparan a nue-  
vas aventuras armadas con-  
tra la Revolución Cubana",  
señala el diario "Hoy" en un  
largo comentario. Este dice,  
además, que "las noticias lle-  
gadas de los Estados Unidos  
llevan a cualquier observa-  
dor objetivo a la conclusión  
de que las agresiones econó-  
micas que el Gobierno de ese  
país desarrolla contra Cuba,  
como el criminal embargo de  
manteca y antes de materias  
primas y piezas de repuestos,  
constituyen pasos previos a  
nuevas agresiones militares.  
También las intrigas políti-  
cas y diplomáticas desarrolla-  
das por Stevenson están di-  
rigidas en ese sentido". El

periódico denuncia la conce-  
sión de 21 mil millones de  
dólares que ha pedido recien-  
tamente Kennedy al Congre-  
so, de los que se tomarán  
fondos contra Cuba, para la  
Agencia Central de Intelligen-  
cia y entrenamiento de gru-  
pos comandados en Florida  
para acciones de sabotaje.  
"La amenaza de una nueva  
aventura militar agresiva del  
imperialismo contra Cuba  
está a la orden del día así  
como también está la inexo-  
rable derrota que aguarda a  
quienes jueguen otra vez con  
fuego". Subraya el comen-  
tario. El diario "Revolución"  
inserta un comentario conde-  
nando a los Estados Unidos  
por intensificar sus activida-  
des terroristas en Cuba.

## Inquebrantable la amistad del campo socialista

ULAN BATOR, 7 (SIN-  
JUA).— El Décimo Cuarto  
Congreso del Partido Popu-  
lar Revolucionario Mongol  
se clausuró con éxito esta  
mañana en esta ciudad. En  
el discurso de clausura, Um-  
jagin Thelball, dijo que es-  
te congreso sintetizó los é-  
xitos del pueblo mongol en  
los últimos tres años, adop-  
tó un gran programa para  
el continuo desarrollo de la  
patria y adoptó las cifras de  
control del Tercer Plan Quin-  
quenal para el desarrollo de  
la economía nacional y la  
cultura. Dijo además, "Las  
actividades del congreso de-  
muestran plenamente la un-  
me unidad en las filas de  
nuestro partido", y agregó  
que la participación de los  
representantes de partidos  
hermanos en el Congreso at-  
testigua de nuevo la inque-  
brantable y sólida unidad, y  
la consolidación de la amis-  
tad de los pueblos de los paí-  
ses del poderoso campo so-

cialista y la consolidación y  
unidad de las filas del movi-  
miento comunista internacio-  
nal. Expresó su agradeci-  
miento a los representantes  
de todos los partidos herma-  
nos por sus buenos y corda-  
les discursos de felicitación.  
En nombre del Congreso y  
pueblo de Mongolia, deseó  
a los fraternales partidos co-  
munistas y obreros y a los  
pueblos trabajadores de los  
países socialistas, así como  
a los comunistas y pueblos  
trabajadores de los países ca-  
pitalistas, nuevos éxitos en la  
lucha por el socialismo y co-  
munismo, por la paz, al de-  
mocracia y la futura felici-  
dad de la humanidad en su  
conjunto. Concluyó diciendo:  
con el Partido Popular Revo-  
lucionario Mongol a la cabe-  
za, con la ayuda de la URSS  
y otros pueblos socialistas el  
pueblo mongol cumplirá sin  
falta y victoriosamente las  
tareas estipuladas por el Par-  
tido.



# ★ Exhortación para resolver con sabiduría el problema alemán ★

RECONSTRUCCION PARCIAL DEL DISCURSO PRONUNCIADO POR EL PREMIER SOVIETICO EN EL ACTO DE GRADUACION DE OFICIALES DE LAS FUERZAS ARMADAS

MOSCU julio 1961.—El primer ministro Nikita Jruschov reitero su exhortación a los dirigentes de los países aliados de la Unión Soviética durante la segunda guerra mundial, al presidente John Kennedy, al general Charles De Gaulle y al primer ministro Harold MacMillan, a tener sabiduría para solucionar el problema alemán, a sentarse en torno a la mesa de las conversaciones conjuntamente con otros estados pacíficos y concertar el tratado de paz".

Jruschov hizo esta exhortación durante un discurso pronunciado hoy en el Kremlin en la recepción en honor de los militares que han terminado sus estudios en las academias soviéticas. El primer ministro dijo que "en nuestros tiempos, ningún otro paso puede ser más pacífico que el concertar el tratado de paz con Alemania y superar los residuos de la pasada guerra".

Después de recordar las medidas militares de los Estados Unidos y de sus aliados de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte), Jruschov anunció que el gobierno soviético, teniendo en cuenta la situación creada "se vio obligado a ordenar temporalmente al ministerio de defensa, hasta nueva orden, interrumpir la reducción de las fuerzas armadas, planificada para 1961".

Seguidamente dijo que en vista del aumento de los presupuestos militares en los países de la OTAN, el gobierno soviético tomó la decisión de elevar las inversiones para su defensa en el presente año en 3 mil 144 millones de rublos y, de esta manera, las asignaciones generales para las necesidades militares de 1961 suman 12 mil 300 millones de rublos. Jruschov subrayó que éstas han sido medidas obligadas. "Hemos adoptado otras medidas por la fuerza de las circunstancias creadas, dijo, ya que no podemos menospreciar los intereses de la seguridad del pueblo soviético".

Seguidamente el primer ministro expresó que "el gobierno de la Unión Soviética lamentará mucho si algunos de nuestros aliados no firma conjuntamente con nosotros el tratado de paz alemán, y también si Alemania occidental no desea aceptar la mano de la reconciliación que le ofrecen los países socialistas". Agregó que, "el procedimiento se concertar el tratado de paz con la República Democrática alemana corresponderá estrictamente con las prácticas y las normas internacionales existentes" y que "después de concertar el tratado de paz la Unión Soviética se deshará de todas las obligaciones que hasta ahora cumplía en las comunicaciones con el Berlín Occidental".

Después de señalar que los dirigentes de las potencias occidentales no manifiestan deseo de colaborar con la URSS en cuanto a la firma del tratado de paz alemán, Jruschov

dijo que en las declaraciones de los estadistas occidentales han aparecido "tonos amenazadores". "No hay que exhortar a la guerra sino a la paz, agregó, no hay que caldear la atmósfera y llevar las cosas hasta el conflicto".

Más adelante manifestó que la Unión Soviética asistirá a la conferencia pacífica con su propio proyecto de tratado y que las potencias occidentales hagan sus propuestas y presenten su proyecto de solución pacífica. "Nosotros discutiremos todas las propuestas y aceptaremos de ellas la que mejor coadyuve al fortalecimiento de la paz y tenga en cuenta los intereses y la soberanía de todos los estados" dijo Jruschov.

En otra parte de su discurso el premier soviético expresó su acuerdo con la reciente declaración del presidente norteamericano John Kenendy de que cualquier nueva solución del problema de Berlín Occidental no debe ir en detrimento de los derechos de la población de esa ciudad de elegir independientemente en calidad de hombres libres. "Nuestra propuesta responde por entero a esa diligencia", dijo, agregando que el gobierno soviético "está dispuesto a dar las garantías más completas respecto a Berlín Occidental". "Es completamente natural, sin embargo, siguió diciendo Jruschov, que cualquier solución para Berlín Occidental debe tener en cuenta que se encuentra en el centro de un estado soberano y que a través del territorio de ese estado se extienden todas las comunicaciones de ese sector de la ciudad con el mundo exterior".

Seguidamente el jefe del gobierno de la Unión Soviética dijo: "Firmaremos el tratado de paz y a nuestras fuerzas armadas les daremos la orden de dar cumplida respuesta a todo agresor, cualquiera que sea, si levanta la mano contra la Unión Soviética o contra nuestros amigos". Agregó que las fuerzas armadas "disponen actualmente de todo lo necesario para resolver con éxito las serias tareas planteadas ante ellas. Disponen de la necesaria cantidad de armas termónucleares, de los medios más modernos de transporte de las mismas; cohetes de largo y medio radio de acción y cohetes intercontinentales".

Jruschov dijo seguidamente "que los que piensan en la guerra no crean que los salvará la distancia. No, si los imperialistas desencadenan la guerra, ésta terminará con la derrota completa y el hundimiento del imperialismo. La humanidad terminará de una vez para siempre con el régimen que engendra las guerras agresivas". En otra parte de su discurso Jruschov manifestó que las potencias occidentales no apoyan sino de palabra la idea del desarme, pero de hecho no quieren el mismo".



Las agencias de noticias informaron esta semana que... Fue aprobado en Chile un alto presupuesto para subir sueldos a la policía y al ejército, a pesar de la crisis económica... Para que le vuelen palo al pueblo con gusto... En Panamá se realiza una conferencia de jefes militares de países latinoamericanos... Se "desconocen" los temas... Se prepara una huelga de artistas de teatro en Nueva York... Lombardo Toledano denunció fraude en las elecciones del primero de julio... El Partido Comunista de Gran Bretaña exigió el inmediato retiro de las tropas inglesas de Kuwait... Explicó en su declaración que al Gobierno inglés no le importa la independencia de Kuwait, sino los ricos pozos petroleros de la región... El Gobernador anticomunista del estado de Guanábara, en Brasil, hizo detener a un fotógrafo norteamericano que tomaba fotos para "Life" en los barrios pobres del estado... La compañía que operaba el ferrocarril de New York a New Haven quebró... En Michigan, Estados Unidos una familia negra quiso comprar una casa, pero los vecinos la compraron por contribución antes de que fuera vendida a unos negros... El Vicepresidente de Ecuador pasó unos días en el balneario soviético de Sochi y luego partió hacia Leningrado... Las juventudes socialistas de Argentina dieron un voto de apoyo a la Revolución Cubana... La UPI dijo que en Argel, durante las manifestaciones contra el Gobierno habían muerto 82 personas, pero periodistas presentes afirmaron luego que los muertos eran más de 240... Las autoridades no permitieron contarlos... Una masacre, promovida por el "democrático", "occidental" y "cristianísimo" gobierno de Charles De Gaulle... Diversos grupos de trabajadores huelguistas chilenos realizaron la semana pasada marchas de protesta por el bajo nivel de salarios... A esas marchas las llaman "marchas del hambre"... El siete de julio había diez mil trabajadores en huelga en Chile... La Unión de Estudiantes Franceses, que agrupa la mayoría de estudiantes del país, apoya la lucha del pueblo argelino por su libertad... Los laboristas hicieron fuerte ataque al Gobierno inglés por su política de apoyo a los colonialistas portugueses en Angola... En Guatemala, el Partido del Trabajo (comunista) denunció que Ydígoras Fuentes ha armado bandas de anticomunistas para asesinar a los líderes de izquierda... Aviones norteamericanos volaron muy bajo sobre la nave soviética Gruzia, en la que mil campesinos viajan hacia la URSS... Los pobres gringos están frenéticos... También se denunció que han realizado más de trescientos de esos "amenazadores" vuelos, sobre otros buques soviéticos... La desesperación es mala consejera... Miles de trabajadores voluntarios, con el Ministro de Justicia a la cabeza, estuvieron haciendo labor de aseo en las calles de La Habana, para que esa sea la ciudad más limpia del mundo el próximo 26 de julio... El ballet Stanislavsky, de Moscú, actúa en estos momentos en Chile... Todos los occidentales que vieron el desfile de la aviación soviética volvieron con el pelo erizado a sus países... El Daily Mail, de Londres, dijo que: "La exhibición promete poner entre la URSS y Occidente, en aviación, la misma distancia que hay en coherencia"... "Me sentí como una hormiga", comentó otro periodista... El corresponsal de Daily Express dijo que habían sido presentados diez nuevos tipos de aviones, tres de ellos muy superiores, en velocidad y funcionamiento, a cualesquiera de los hasta ahora producidos por Gran Bretaña o Estados Unidos... Un diplomático inglés declaró a la prensa: "Ellos están obviamente a la cabeza de nosotros en muchas formas. Fue el desfile más impresionante que he visto"... "Toda Inglaterra se siente orgullosa de que Gagarin sea nuestro huésped. Saludamos al hijo de Rusia de 27 años, héroe del siglo XX, hijo de un carpintero, que abrió el camino hacia las estrellas", dijo el periódico Daily Mirror... Los demás periódicos comentaron en forma parecida la próxima visita del héroe a Inglaterra... Adenauer, el líder nazi de Alemania Occidental se pronunció contra el tratado de paz y contra la conferencia pacífica propuesta por Khrushchev, de los aliados que pelearon contra Hitler... No hay gran diferencia entre Hitler y Adenauer... Tiene razón en no estar de acuerdo...

## Fracasa el bloqueo económico yanqui

LA HABANA, 8.—Diez mil toneladas métricas de aceites vegetales y manteca recibirá el pueblo cubano de la República Popular China, según anunció el profesor Jacinto Torras, subsecretario del ministerio de comercio exterior. También informó Torras que la República Popular de Rumania vendió a Cuba otras mil toneladas métricas de manteca, y la República Popular de Bulgaria 500 toneladas del mismo producto. Por su parte la Unión Soviética ha ofrecido a Cuba diez mil toneladas métricas adicionales de grasas comestibles. Estas negociaciones han sido efectuadas por el gobierno cubano en vista del embargo de la manteca dictado por el gobierno de los EE. UU.

El Subsecretario de Comercio Exterior también enumeró otros artículos que Cuba ha adquirido de países socialistas, debido al boicot económico que ha puesto en práctica Norteamérica en su intento por debilitar a la Revolución Cubana. Estos artículos son: alimentos básicos como frijoles, judías y algunas frutas en conserva, equipos pesados para la construcción de viviendas, equipos de perforación para el Instituto Cubano del Petróleo, maquinaria para los ingenios azucareros y otras industrias, artículos para el hogar, como licuadoras y batidoras, cosméticos y otros artículos para uso femenino.



## Infiltración comunista en el Palacio Real de Inglaterra

LONDRES, 11 —AP— Gritando, aclamando y aplaudiendo, miles de londinenses brindaron el cosmonauta soviético Yuri Gagarin un entusiasta bienvenida hoy en la capital británica.

Sólo 1.500 personas se congregaron en el aeropuerto de Londres, pero a lo largo de la ruta de 23 kilómetros a la ciudad recibió una calurosa acogida. Los trabajadores salieron de las fábricas, las amas de casa de sus hogares y en algunos lugares se concedió asueto a los escolares para que pudieran ver al astronauta ruso.

Al llegar el auto de Gagarin con su escolta de 22 policías al distrito comercial de Londres a la hora del almuerzo, el público se congregó para mostrarle su simpatía, y cuando se acercaba a la embajada soviética la multitud era tan grande que casi no podía avanzar el automóvil.

Francis Turnbull, Secretario del Ministerio de Ciencias, dijo al recibir a Gagarin:

"Su valor y audacia al llevar a cabo el primer vuelo tripulado al espacio interior ha sido grandemente admirado por nuestro pueblo".

Contestando con voz clara y vibrante, Gagarin contestó: "nosotros en la Unión Soviética estamos orgullosos de la magnífica realización de nuestro pueblo y al mismo tiempo, la consideramos no sólo como una realización del pueblo soviético, sino como una realización humana en la causa del progreso, la felicidad y prosperidad de todos los pueblos y de la paz mundial".

Confío en que mi visita a Gran Bretaña servirá para promover la comprensión mutua entre nuestros dos pueblos y la extensión de los lazos amistosos entre los pueblos soviético y británico".

LONDRES, 11 —AP— Pocas horas después de haber llegado a ésta, la Reina Isabel II invitó al cosmonauta soviético Yuri Gagarin a almorzar en el Palacio de Buckingham, el viernes.

Los otros presentes incluyen al Embajador soviético Alexander Soldatov y el príncipe Felipe.

### FERRETO.....

ambages si al referirse a los bienes mal habidos, producto de la "explotación" de los afiliados, por los dirigentes comunistas, se refirió a Manuel Mora, acusándolo, por tanto, de enriquecerse a costillas del engaño del pueblo.

2º—Para que diga concretamente, sin cubrirse con eufemismos ni ambigüedades, como es costumbre de todos los calumniadores, cuáles son

### PAGAREMOS...

de esas tres décadas, y en diferentes épocas, en las labores tipográficas de sacar los números de la prensa obrera costarricense. Como colaboradores de ella, y como miembros de la clase obrera, sentimos que no podemos sustraernos a la celebración de esta fecha, gloriosa para la clase trabajadora, para la libertad de prensa (la poca que existe en el país) y para la misión de decir la verdad al pueblo sin soportes económicos de los grandes intereses, nacionales y extranjeros, enemigos de la liberación efectiva de nuestro pueblo.

(Firman trabajadores Imprenta Elena).

los bienes mal habidos que tenemos los demás dirigentes comunistas que él conoce, a los cuales se refirió en su discurso de ayer tarde.

Si el señor diputado Trejos Dittel no contesta este emplazamiento de una manera concreta, entonces habrá revelado al país la baja e irresponsabilidad de todos sus argumentos, y la clase de moral que se adquiere estudiando, como ha estudiado él, las encíclicas papales, de las cuales tanto uso demagógico hizo ayer. Y habrá revelado también, que es muy fácil pero muy poco elegante, insultar al ausente, por saber que no se puede defender.

Atentamente,

ARNOLDO FERRETO

### PROFESIONALES...

defensa de intereses de terratenientes extranjeros. En lugar de esos actos de violencia el país necesita una vasta Reforma Agraria que entregue la tierra a los que la trabajan.

Atentamente,

Dr. Oscar Morera

Dr. Armando Chamorro

Lic. Fernando Chaves Molina

Ing. Hugo Castro Steinvorth

## Valientemente luchan los campesinos...

de las pocas que hay. Naturalmente, allí está el problema de tierras en todo su vigor, porque hay enormes latifundios que tienen acaparada la tierra cercana a las vías de comunicación. Como la fertilidad es grande, campesinos de todo el país van poco a poco, buscando la zona. Las finquitas están muy espaciadas, y sólo hay dos poblaciones más o menos grandes que son San Vito de Java y Sabalito; las demás son caseríos desperdigados en grandes extensiones.

—¿Hay muchos latifundistas?

—Hace unos quince años comenzaron a entrar los colonos a esa región. En cuanto se dieron cuenta los "señorones" de la calidad de tierra que había por ahí, comenzaron a acaparar. Los campesinos pobres también fueron cogiendo sus parcelitas. Luego llegaron los italianos, que hicieron contrato con el Gobierno y se les concedió unas diez mil hectáreas. Más tarde apareció don Luis Wachon con una finca inmensa; dicen que son como quince mil hectáreas. Es enorme. Luego André Challe, un cafetalero, dueño también de casi toda la tierra que rodea la ciudad de San Vicente de Moravia. Aparecieron Luis Cruz Bolaños, un español llamado Díaz Marfil y Jorge Zeledón. También está allí Ernesto Araya, que fue de los primeros en entrar, y Ricardo Nery. En fin, están casi todos esos que ahora, junto con los Sansonetti, salen a la prensa a decir que los comunistas les están invadiendo las tierras.

Cuando los italianos entraron allí, ya muchos costarricenses habían hecho sus fincas en medio de la montaña. De modo que ese cuento de los Sansonetti de que ellos vinieron a abrir la selva, no pasa de ser un florilegio. Ellos dicen que allí murió su hermano trabajando, pero lo cierto es que también han muerto cientos de trabajadores costarricenses abriendo la montaña.

—¿Cuántas familias costarricense hay allí?

—No puedo darle el número exacto, pero creo que entre ochocientos y mil. Por ejemplo, en Limoncito hay 50, en Copal 23, en El Valle 90. Debo decirle también que ahora los empresarios Sansonetti dicen que los parásitos se les están metiendo a sus

tierras, y plantean la cosa como si los costarricenses estuviéramos estrujándolos. Pero lo cierto es que allí los Sansonetti no sólo tienen dificultades con los ticos, sino con los propios italianos. Le puedo dar un ejemplo: Giuseppe Faticuza me contó que cuando él vino en el 53 con su esposa, un sobrino y tres hijos, le dieron los Sansonetti un pedazo de tierra que a él no le pareció bueno, pues lo mejor se lo daban a ciertos amigos. Como él planteó el problema, le dieron tres horas de tiempo para aceptar o irse. Si no aceptaba, quedaba solo, en la montaña, a miles de kilómetros de su país y sin dinero. Naturalmente tuvo que aceptar. Luego vinieron dos cuñados suyos y los Sansonetti no querían darles tierra. Querían que él los tuviera como peones para usarlos ellos también. Giuseppe tuvo que reclamar volientemente para que les dieran la tierra. Durante estos años él se ha dado cuenta de que cuando un italiano protesta, los jefes lo malinforman con las autoridades, se le declara indeseable y lo obligan a repatriarse. Esto se hace por cuenta del Gobierno de Costa Rica... Ahora Giuseppe vive como cualquier pequeño agricultor costarricense y confraterniza con los ticos. El problema, por lo tanto, no es entre italianos y costarricenses, sino entre capitalistas y terratenientes, de un lado, y trabajadores pobres, ticos e italianos, del otro.

Y, ¿es grave el problema de "parásitos"?

—Mucho. Desde hace tiempo se presentan problemas. Algunos se han podido arreglar, como el que había con Ernesto Araya, en el cual hubo convenio entre las dos partes. Pero en general hay graves conflictos con la SICCA y con otros. Son latifundios y reservas inmensas, sin carriles, que nunca se han cultivado. Son montañas cerradas, donde brama el agua. El campesino que viene de Guanacaste, o de la Meseta Central, o que se cansó de la explotación en las fincas de la Yunaj, encuentra aquellos montes y se establece. Le vanta un techillo a la orilla de un río, hace su desmonte y siembra. Luego viene el resguardo, que allí se encuentra al servicio de los terratenientes, y se lo lleva amarrado por delito de "usurpación". El resguardo llega a

gritar injurias a las mujeres y a maltratar a los campesinos. Se da el caso de que los llevan en un carro, prestado por don Andrés Challe o algún otro tagarote, les hacen unas preguntas o les reprenden severamente, como si fueran niños, y luego los dejan en libertad... treinta kilómetros de su casa, para que vuelvan de noche, sin haber comido ni descansado. Eso son crímenes que se cometen todos los días.

Hay casos fantásticos como el de un valiente campesino que iba un día con su mujer enferma, a punto de dar a luz. Lo encuentra el resguardo y quiere detenerlo amenazándolo. El campesino entonces, levantando con la mano los ojos, abre camino a su mujer, y dice con sencillez: "Disparen, Ustedes verán..."

Hay muchos casos como ese. Don Ubaldo Quiros Chacón estuvo un mes y resto en San Lucas por usurpación de tierras. Por ese motivo, todos le quieren y respetan mucho.

El resguardo entra consistentemente a sacar campesinos. A veces los llevan amarrados. Pero ellos vuelven siempre a su tierra. Yo creo que nadie podrá nunca sacarlos de ahí, por más beridos que pegue Sansonetti. A propósito, se me olvidaba algo importante: Hay unos terrenos enormes, donde se han establecido los mal llamados parásitos, que los Sansonetti alegan que son de propiedad de "la viuda". Es decir, que tienen una enorme concesión de tierras a nombre de la viuda del hermano de ellos que se mató en un accidente aéreo. O sea, que la viuda y los hijos de ese señor, que viven en Italia y que ni siquiera conocen Costa Rica, son propietarios de varios miles de hectáreas de tierra, y el resguardo, "La Nación", el Gobierno, y toda la "civilización occidental" deben ayudarles a protegerlas contra unos terribles campesinos que las quieren quitar. Así son las cosas en Sabalito. Por eso causa asombro que el Gobierno mande tropas a oprimir a los campesinos. Yo estoy muy preocupado, porque si van a llegar con insolencias, a maltratar campesinos, el día que los pensamos puede ocurrir algo realmente grave, pues los hombres de Sabalito son valientes y defienden lo suyo.



# Obregón denunció las falsificaciones del dip. Fournier

De las actas de la Asamblea tomamos los aspectos principales del discurso del diputado Enrique Obregón, pronunciado en defensa del derecho del pueblo a elegir y ser electo. Por falta de espacio nos vemos obligados a publicarlo parcialmente, pero cuidamos de dar a nuestros lectores los párrafos de mayor interés político. Comenzó diciendo el diputado Obregón:

Un viejo profesor de inglés y un viejo profesor de historia, supuestos representantes ambos del pueblo costarricense en esta Cámara, pidieron, en nombre de la libertad, de la democracia y de la cultura occidental, que se proscibiera un partido político. Los nombres de los diputados no interesan para la historia porque ninguno de ellos sobrevivirá a su muerte. Interesa sí, el hecho, las razones de tal solicitud y las consecuencias para los que piensan en verdad, y lo desean, para Costa Rica, en un sistema democrático auténtico.

Se habla de libertad, de justicia, de democracia, de Occidente y de Oriente. Habla el viejo profesor de historia, que es un próspero abogado a quien, por alguna razón sospechada, pero no revelada aun, las compañías extranjeras buscan con asiduidad para que las represente y las defienda. Habló el viejo profesor de inglés y dijo: "en una época las brigadas de choque apedrearon en forma despiada el club de un Partido político. Esta acción dilapidatoria se produjo como consecuencia de una falta de valor de nuestra parte". Tenemos que perdonarle al viejo profesor de inglés, por serlo quizá, la confusión de términos, al usar dilapidación por lapidación, es decir, el creer que lanzar una piedra y malgastar fondos bien puedan ser una misma cosa.

Habló también, antes del profesor de inglés, otro profesor. Este Diputado se ha caracterizado en esta Cámara por ser, según él, un defensor incondicional de los principios cristianos, de la filosofía occidental y de todos los maestros. El problema es que este segundo profesor no ha sido, ni lo será jamás, defensor de aquello ni de esto, por cuanto, este segundo profesor, carece de algo elemental para defender esos principios, esa filosofía y ese grupo de servidores públicos: el segundo profesor carece de talento, de cultura y de buena fe.

Al profesor de inglés deberíamos perdonarle también su confusión relativa a la libertad del hombre... porque... ha sido profesor de inglés. En este parte del mundo occidental, dirigida por la cultura occidental y por la muy occidental iniciativa privada de la gran empresa imperialista de la no menos occidental de-

**DEMOSTRADA QUEDO LA FORMA EN QUE EL DIPUTADO FOURNIER RETUERCE LA HISTORIA SEGUN SUS NECESIDADES. LA DEMOCRACIA GRIEGA DE QUE HACE GRANDES ELOGIOS FOURNIER SE SUSTENTABA EN EL TRABAJO DE CIENTOS DE MILES DE ESCLAVOS. LA DIVISION ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE QUE EL SOSTIENE ES PRODUCTO DE SU MALA FE, O SU IGNORANCIA, O DE SU DESEO DE SERVIR A LOS INTERESES DEL IMPERIALISMO**

democracia norteamericana, bien puede ser que un hombre que hable inglés, que haya sido profesor de inglés por muchos años, esté un poco confuso en el significado de la libertad. Bien puede ser.

## LA MALA FE DE LOS DOS PROFESORES

Pero a los otros dos profesores, al de historia y al segundo profesor, no les vamos a perdonar ni la mala fe ni el uso premeditado y alevoso de los principios cristianos ni de la cultura, para usarlos en malas causas. No se los vamos a perdonar. Por que de perdonárselos, nos haríamos cómplices de un delito contra la libertad y contra la justicia.

El profesor de historia, como muchos otros profesores del ultraje al pensamiento del hombre, como tanto político vendido y desprestigiado, como tanto escritor a sueldo y tanto periodista a sueldo, se empeña en dividir al mundo en dos secciones. Oriente y Occidente, y manifiesta: Que Oriente es la caverna y Occidente la civilización; que allá está el salvaje sanguinario, y aquí el hombre culto; que allá está la opresión y aquí la libertad; que allá se llora y aquí se ríe; que allá se confina a los seres humanos a los campos de concentración, bajo los trabajos forzados, y aquí en todos los campos florece la justicia y brilla la más pura libertad; que allá los hombres acatan órdenes, y aquí los pueblos, libres y soberanos, las dan por medio del sufragio popular; y allá reina un caos de miseria espiritual y material, y aquí se vive con las necesidades satisfechas bajo un régimen de alta filosofía y del arte más puro; que Oriente es un salvaje cruel y despótico que marcha a grandes pasos hacia nosotros, dispuesto a violar a la virgen pura y cristalina de la libertad de Occidente.

## EL CRISTIANISMO NACIO EN ORIENTE

El viejo profesor de historia declara que nuestra cultura occidental se fundamenta en tres principios fundamentales. Uno de los cuales es el cristianismo, y que en cambio toda la filosofía y toda la política oriental, no tienen más fundamento, no más orientación, ni más motivo de vida que la doctrina comunista. Pero lo curioso es, señores Diputados, que la filosofía cristiana, que el pensamiento y la moral cristia-

nos no son, ni con mucho, occidentales. Moisés, el gran legislador del pueblo hebreo, si hemos de creer a Filón, fue de origen caldeo. Y en el Génesis, al hablar de la transmigración de la familia de Jacob, se dice que la villa de Ur, donde vivía Abraham, estaba en un país de los caldeos. Cayo Cornelio Tácito relata que algunos creyeron que los judíos venían de Creta, que otros les daban un origen común con los asirios y que muchos convenían en que provenían de Egipto o de los desiertos de Arabia".

## EL MARXISMO NACIO EN OCCIDENTE

Y siguió diciendo Obregón:

"En cuanto a la doctrina comunista, es bueno recordarle al viejo profesor de historia que nada tiene que ver con Oriente, pues es parte de lo que él llama civilización occidental, porque es producto de la mente, del estudio y del esfuerzo de filósofos y economistas alemanes a menos que, en este caso, el distinguido profesor quiera referirse al origen de Carlos Marx. El materialismo dialéctico paso, más bien, de Occidente a Oriente, por cuya razón serían los chinos y los rusos quienes deberían estar protestando de la invasión de los bárbaros occidentales. ¿Qué mas quiere este profesor que fueran Lenin y Mao Tse Tung quienes quisieran poner en práctica el marxismo y no don Ricardo Jiménez? Porque si hubiera sido este último, no ganaría ahora tanto dinero como abogado defensor de las compañías imperialistas, ni tendría libertad para tergiversar el sentido de la historia ni de la filosofía de la libertad. Por que si bien es cierto que en el Estaco teocrático el pueblo no tenía libertad, también lo es que en la democracia griega y romana, el pueblo también carecía de libertad. Porque el pueblo, ni antiguamente ni ahora, ha sido libre. La libertad ha pertenecido a la clase aristocrática, a la clase privilegiada. Las legiones de esclavos de la Grecia antigua y de la antigua Roma eran de seres humanos y no de bestias, eran hijos de Dios, según los conceptos cristianos, y no seres inferiores, según las leyes de esas naciones. ¿Podemos admitir ahora que pueda existir una República con un pueblo esclavizado aun cuando en esa República hayan florecido las artes, la filosofía y las leyes? ¿Los setenta mil campesinos hambrientos que logró reunir Es-

partaco, eran hombres libres? Es bueno que digamos aquí que toda civilización antigua, que todo ese espíritu de libertad que ahora defiende el viejo profesor de historia y que lo acredita como fundamento de nuestra civilización y que lo contraponen a una su puesta barbarie oriental, nació y se desarrolló sobre cientos de miles de hombres embrutecidos en la esclavitud, en el salvajismo más auténtico, en una ausencia total de sentido humano. Los filósofos griegos y los parlamentarios romanos discutían sobre la vida y la muerte, sobre el arte y el gobierno, en sus palacios de mármol cons-truidos sobre los calabozos de cientos de esclavos.

## VENDIERON DIEZ MIL ESCLAVOS EN UN DIA

La libertad de los griegos y de los romanos, era una libertad para las clases selectas. En el Puerto de Delos, en un solo día, fueron vendidos diez mil esclavos. La cantidad de esclavos condenó a los campesinos al hambre. Alrededor del año cien, un morador romano exclamó: "Las bestias salvajes de Italia tienen por lo menos sus cuevas y guaridas. Vosotros, los campesinos y soldados que vais a buscar la muerte por Italia, sólo tenéis aire y sol. Os llaman los dueños del mundo; pero no poseéis el mínimo pedazo de vuestra tierra." Esa voz, dice Emil Ludwig, al formular semejante frase, pone la nota que sirve de fondo a las espléndidas melodías de la antigüedad. En la lucha por la libertad y la justicia del pueblo, los hermanos Graco fueron muertos por su propia clase social y la poderosa minoría enriquecida por el trabajo, el esfuerzo y la vida ajenos, se hizo poderosa y entró visiblemente la República en crisis con el advenimiento del primer dictador romano. La democracia y la libertad de los griegos, no eran tan absolutas ni tan claras como quieren hacérselo creer. Si los pueblos de Grecia tenían esclavos, esos pueblos eran bárbaros. Por eso dice Ludwig que: "en general, el espíritu democrático de los griegos, como cualquier democracia que funciona con esclavos, debe aceptarse con extremada cautela". Wolfgang Goethe afirmaba: "Los griegos amaban la libertad, es cierto, pero sólo la propia e individual. En consecuencia, en cada griego se escondía un tirano que simplemente carecía de la oportunidad para tiranizar".

**COMPRAN UN AUTO CON EL HAMBRE DE CINCO MIL FAMILIAS**

Y agregó el diputado:

"Esa libertad de la cual disfrutaban las clases selectas, ahora como hace dos mil años, que es la libertad característica de la mal denominada civilización occidental, es la que con tanto empeño glorifican y defienden los parlamentarios burgueses, los abogados corrompidos, los profesores cobardes, los políticos vendidos. La libertad característica de nuestro sistema democrático de Occidente, continúa siendo la libertad de los privilegiados. Porque si es verdad que actualmente la esclavitud, como institución, está prohibida, no es menos verdad que como un hecho real y visible continúa existiendo. Decir que los pueblos de la América Latina y de la mayor parte de los países del mundo occidental, viven un sistema de esclavitud de hecho, es exponerse a que los defensores de la ficticia libertad, lo persigan y lo liquiden. En Costa Rica tenemos, por ejemplo, a estas alturas del desenvolvimiento de nuestra gran democracia, de nuestras auténticas libertades, ochenta mil hombres sin trabajo, que representan ochenta mil familias con hambre, con temor. Y a tres niños por familia, representan cuatrocientos mil costarricenses que se acuestan todos los días soñando con un pedazo de pan. Dichosa libertad, don Fabio Fournier, la de nuestra civilización occidental. Y tenemos también más de cien mil campesinos sin un pedazo de tierra de su propiedad; pero las escasas familias privilegiadas, si son propietarias de tierra; y tenemos también que el noventa por ciento de la población urbana no tiene una casa decente donde vivir, no son propietarios ni siquiera, como los primeros pobladores de la tierra, de una cueva donde guardarse del ataque de las fieras. Puede existir, Diputado Fournier un hombre libre que no sea propietario ni de la tierra, ni de una casa, sin trabajo para llevar alimento a sus hijos, a los cuales la organización económica y social, de la civilización occidental le obliga a mantener, a educar, a prestarle asistencia médica, a no dejarlos morir? Y si es toda una población, y si es el sector mayoritario de una nación el que vive en esas condiciones, cree usted, señor Fournier Jiménez, artista en tergiversar la historia y en interperatar la filosofía de la libertad, cree usted que esa nación es libre y que vive bajo un sistema democrático? No será más bien que cuando hombres como usted se levantan a defender el espíritu de libertad de la civilización occidental, lo que están defendiendo, en verdad, es la li-

(Continúa en Pág. siguiente)



bertad al privilegio de que disfrutaban y del cual vivían? No cree más bien que la libertad que tienen las personas como usted para comprar un automóvil último modelo para construirse un palacio donde vivir, es la libertad de la villanía, de la corrupción, del crimen de todos los días? Si el patricio romano construía su palacio sobre los calabozos de sus esclavos, el burgués de ahora, el oligarca de ahora, lo sigue haciendo, por cuanto un carruaje representaba un día de hambre a cinco mil familias y una casa lujosa, un día de hambre para veinte mil familias.

#### NADIE ATACA LA CORRUPCIÓN DEL FRANQUISMO

Pero este burgués, este oligarca contemporáneo, declara que está por Occidente porque defiende al cristianismo. Pero sería bueno preguntar: ¿Cuál cristianismo? ¿Cuál civilización cristiana, diputado Trejos Dittel, diputado Fournier Jiménez? ¿Será la democracia española? Porque veo que aquí se ataca mucho a los rusos y a los chinos. A Mao Tse Tung y a Nikita Jruschov. Pero a don Francisco Franco, los profesores de historia, los defensores de la libertad y de los principios cristianos, ni siquiera lo tocan, lo desconocen totalmente. El profesor de historia nos dijo, nos habló el antiguo estado teocrático, del gobernante antiguo, dueño de vidas y haciendas, ejerciendo su poder en nombre de los dioses. Y también nos habló del gobernante democrático, que ejercía el poder en nombre del pueblo. Por eso yo le pregunto, ¿en nombre de quién ejerce el poder el General Francisco Franco, que, al igual que ambos profesores, defiende también la cultura occidental y los principios cristianos?

Francisco Franco, un hombre que tiene más de un cuarto de siglo en el poder y que ha fusilado a más de medio millón de españoles. Francisco Franco, un gobernante que no permite ninguna clase de libertad para el obrero ni para el campesino.

#### LOS SINDICALISTAS DEL ENTREGUISMO

Hablaba aquí el cristianísimo Diputado Trejos del sindicalismo cristiano, base de la libertad del trabajador. De cuál sindicalismo cristiano, señor Diputado? Será del sindicalismo vertical del nacional sindicalismo español, único Estado teocrático de la actualidad? Es la libertad del obrero español la libertad de ese sindicalismo cristiano? He visto a los obreros españoles trabajar doce, catorce horas diarias por doce pesetas al día, que representan veinticinco céntimos de dólar; los he visto en los edificios caer desfallecidos de hambre; los he visto, cuando llega la hora de almuerzo, en las construcciones de los edificios de apartamentos para los militares, retirarse a un

rincón, liar un cigarrillo y esperar a que pase el rato de almuerzo, para continuar trabajando sin poder llevar a sus estómagos un pedazo de pan duro. Pero todos esos obreros pertenecen al sindicato; y esos sindicatos están dirigidos por sacerdotes, por militares y por políticos que, en España, representan las 3 clases traidoras al pueblo español. Ese es el sindicalismo cristiano que defiende el no menos cristiano Trejos Dittel? O es sindicalismo cristiano el representado por la Confederación Rerum Novarum de Costa Rica? Un sindicalismo como éste entregado a la defensa de las libertades que defiende la sociedad "Fabio Fournier, compañías imperialistas y oligarquía nacional de Irresponsabilidad Limitada"? Un sindicalismo de dirigentes entregados al imperialismo norteamericano, que tratan de portarse bien con él para que los premien con puestos en la burocracia internacional? ¿Ha visto usted a la Rerum Novarum luchando abiertamente contra la oligarquía que es culpable de miseria del pueblo costarricense? Es que el sindicalismo cristiano es el sindicalismo del silencio?

#### FRASE PARA LA TUMBA DEL SISTEMA CAPITALISTA

El fanatismo —dice el diputado Fournier— una vez más, llegó de Oriente y de allí llegó también el sistema de gobierno que elimina la libre expresión del pensamiento. Napoleón decía: "Todo viene de Oriente, como el sol". Y concluye el viejo profesor de historia su argumento con esta frase que sería bueno recordarla para esculpir en la tumba del sistema capitalista: "Pero la libertad consiguió, al llegar a nuestros tiempos grandes victorias y estableció un nuevo tipo de gobierno, nuevos tipos de gobierno, pero todos fundados en el respeto a la personalidad humana". Entonces yo me pregunto ahora: ¿Cuál personalidad humana tenemos que respetarle a los millones de hombres que obligamos a vivir en condiciones infrahumanas? ¿Será su infrapersonalidad? ¿Será su personalidad de miseria? De esclavo manumitido?

La responsabilidad de un hombre a quien le hemos dicho: De acuerdo con los principios de la civilización occidental, tú eres libre, por lo tanto, infeliz, muérete de hombre. La libertad de morir de hambre, que defienden tantos politicastro de por acá "En mi hambre mando yo", decía un español. Pero digue, demócrata occidental: ¿Puedes mandar tú en el hambre de los niños?"

#### LOS ANTIGUOS COMUNISTAS

Y terminó así Obregon:

"En el Siglo VII nos dice un moderno historiador occidental, el mundo de la aristocracia homérica de Grecia

había evolucionado a un sistema semi-comunista. En los Estados griegos de la época posterior a Homero hubo muchas costumbres comunistas, de las cuales, por ejemplo, ha sobrevivido hasta nuestros días, entre los suizos y los rusos, la del pastoreo común. Los inmigrantes de las Islas Lipari introdujeron la costumbre de comer y trabajar juntos... Una parte del pueblo luchaba contra los piratas y otra parte cultivaba los campos: Así algunos protegían al resto y éste en pago, los mantenía. Más tarde los campos fueron redistribuidos cada veinte años para impedir toda ociosidad originada por la riqueza heredada".

"En Esparta se dice, un semi-comunismo y una semi-dictadura se unieron para transformar en soldados a los embotados esclavos del deber, a los soldados en conquistadores y, eventualmente, a los conquistadores en nada".

Señores Diputados, no olvidemos que la democracia tal y como la entendemos ahora, se ejerce por vía de los partidos políticos. Y que no le podemos negar a un grupo de hombres el derecho a pensar que una filosofía política es mejor que otra, y que traten de hacerla efectiva por los caminos de la paz y de la ley. ¿Qué importancia tiene que un comunista llegue a esta Cámara a defender la filosofía marxista? ¿Por qué tanto temor? No hay moldes para el espíritu humano, a pesar de la tozudez del señor Trejos, en fabricarlos. Y si no hay moldes para el espíritu ni para la inteligencia, tenemos que soportar y permitir que cada cual defienda pacíficamente sus creencias y sus filosofías. Esa tolerancia, es el único sendero abierto hacia la paz. Debemos sentirnos capaces de convivir con los comunistas, como Cristo pudo haber sido capaz de convivir con Buda y con Mahoma... o con los dioses del Olimpo.

Séneca decía que sólo los vicios están siempre en estado de guerra. Si la democracia es una virtud, y no un vicio, debemos pensar en la forma pacífica de encontrar la paz, de la armonía entre todos los habitantes de la tierra.

Yo digo: Dame la mano hermano demócrata, hermano comunista, hermano cristiano, hermano budista, hermano bracero, dame la mano, hermano obrero, hermano campesino, hermano intelectual: dame la mano, hermano hombre. Y vamos a construir la sociedad sin odios, y sin temores, y sin persecuciones de ninguna clase. Vamos a construir una verdadera justicia en nombre de los hijos de Dios, o de los descendientes de los dioses, o del hombre producto de la evolución de las especies... Vamos a construir una sociedad con una rama de olivo sobre nuestras cabezas.

#### DESESPERANTE

### Situación de campesinos

CAMPESINOS DE LAS ZONAS DE SANTO DOMINGO Y SAN IGNACIO DE ACOSTA DIERON DECLARACIONES CUANDO SE LES ENTREGO EL MANIFIESTO SOBRE EL PROBLEMA DEL CAFE

Buenos amigos nuestros de Guadalupe y de San José nos han enviado reportes de gran interés sobre el resultado de sus conversaciones con campesinos de la Meseta Central, en ocasión de su visita para repartir el manifiesto firmado por el señor Manuel Mora y compañeros sobre el problema del café. Resumimos los principales aspectos de esas declaraciones.

#### EN SAN MIGUEL NORTE

En la zona de San Miguel Norte, limítrofe entre Santo Domingo y Moravia, los compañeros de Guadalupe encontraron a un campesino que se quejaba en esta forma:

—Miren, la situación aquí es muy mala. No hay trabajo. Yo estaba en los beneficios de Tournon, ganando ₡ 8,50 al día pero de esa cuadrilla, que era de cien, botaron a 50. Ahora le estoy trabajando a un hermano mío que tiene un cafetallillo, pero él quiere venderlo porque ya no resulta este negocio del café. Yo a ratos me gano y a ratos no, los frijoles; figúrense ustedes, con ocho hijos...

—¿Tenía seguro familiar cuando trabajaba donde Tournon?

—Qué va, no teníamos seguro de nada. Cuando nos enfermábamos no nos pagaban ni un cinco. Por eso me gusta ver que anden ustedes viendo lo que pasa, porque esto está tan malo que no sé qué vamos a hacer...

Nuestros amigos le dijeron que ellos eran obreros y que también tenían graves problemas económicos. Le dieron unas cuantas hojas con el manifiesto y siguieron su camino.

#### AUNQUE NOS DIGAN COMUNISTAS...

Luego encontraron a otro campesino, y en cuanto le plantearon el problema, dijo muy claro todo su pensamiento:

—La situación es demasiado mala. Hay que hacer algo aunque nos digan comunistas. Aquí hay hambre. Hay que sacudir el yugo, porque esto está pésimo. Tenemos que pensar en estos güilas que van para arriba. Yo fui peón de finca, pero he sido desplazado de esas labores por la carga de mis años. Ahora tengo una pequeña pulperia en esta calle de San Rafael y me doy cuenta de la miseria de las gentes pobres de por aquí. Hay que verlos comprando pesetas de manteca, dieces de arroz, dieces de café, y en fin, que sólo se oye pedir dieces y cincos.

La situación es malísima y estos condenados diputados no quieren hacer la Reforma Agraria. Dicen que los comunistas matan y hacen estragos. Y a lo mejor esto es propaganda de estos bandidos de la radio para que nosotros sigamos muriéndonos de hambre. Creo que debemos mandar los a la... aunque nos llamen comunistas.

Así por el estilo dicen los compañeros que fueron las conversaciones sostenidas con cuanto campesino encontraron.

#### SAN IGNACIO DE ACOSTA

Otros amigos que fueron a trabajar con ese manifiesto en San Ignacio de Acosta, informan que los campesinos reciben con agrado las hojas y que consideran sus razones muy beneficiosas para la clase trabajadora. Dicen que la situación económica en la región es alarmante. Los campesinos acusaron al potentado de la región, Jorge Zeledón Castro, de proceder duramente con ellos y atrasar las liquidaciones de café, pues todavía les debe a muchos la de 1959. Dijeron que paga a veces en mercaderías de comensarios a precios elevadísimos. Por ejemplo, vende la sal a 0,30. Por su parte, los comerciantes en pequeño se quejan de sus raquíticas ventas, pues los salarios son de dos colones y la jornada de cinco días. "Aquella región es un paraíso sin pan", dice el reporte.



# Conflicto colectivo de trabajo planteado a la United Fruit Company

Por Juan Rafael Solís

Juan Rafael Solís Barboza, Secretario General de la "FUTRA" se dirigió a todos los radioperiódicos enviándoles una explicación de los alcances y fines del conflicto colectivo de carácter económico y social presentado a la Chiriquí Land Co. y a la Compañía Bananera de Costa Rica. Su explicación desvirtúa la campaña de alarma que la United ha comenzado a hacer en los periódicos del país. Partes de la larga exposición del documento del líder Solís Barboza son los siguientes:

En primer lugar, no se trata de actividades políticas o de carácter subversivo como alguna propaganda quiere hacerlo creer para provocar indudablemente una persecución más aguda de parte de las autoridades civiles y militares. En segundo lugar, la presentación de un conflicto colectivo como el que se está desarrollando en la zona bananera, se hace ajustándose a procedimientos legales, por medio de los Tribunales de Trabajo.

Es lógico que cuando se promueve un conflicto de esa naturaleza, hay que celebrar reuniones frecuentes con los trabajadores interesados, hay que movilizarse en forma extraordinaria, en fin, tiene que notarse una mayor agitación. Pero todo eso obedece sencillamente a que el procedimiento en los Tribunales es rápido, movido también, los trámites se desarrollan dentro de términos perentorios. Sin embargo, esto se hace con la mayor naturalidad, apoyándose en disposiciones constitucionales y legales vigentes.

Los gestores del conflicto no cuentan con medio alguno para obligar a nadie a firmar, tienen que recurrir a los medios persuasivos, para convencer a todos de que es necesario entablar la acción para proteger sus derechos adquiridos y mejorarlos hasta donde ello sea posible. En eso no puede haber mentira ni engaño. Los trabajadores de las plantaciones de banano tienen problemas (en el ramo de la agricultura esos problemas son agudos); problemas esos que han surgido especialmente desde que la Bananera se ha visto ante el problema de la competencia en el mercado bananero de los Estados Unidos, a donde están llegando millones de toneladas de banano del Ecuador, a precios bajos,

lo que hace difícil que la United Fruit Company pueda seguir colocando su producción a los precios ventajosos de antes. La United, en vez de buscar nuevos mercados para su banano, ha creído que la manera de resolver su problema es, reduciendo considerablemente los costos de producción a base de sacarle más rendimiento a sus trabajadores; en otras palabras, a base de explotarlos con más dureza. Y para llevar adelante sus planes de reducción de costos, la Empresa Frutera ha rebajado salarios, ha modificado las condiciones de trabajo obligando que los trabajadores realicen determinadas labores en forma gratuita (como la rodaja y deshoja del banano) o exigiéndoles un rendimiento desusado; ha reducido los servicios médicos y hospitalarios con cualquier pretexto; ha traspasado sus Comisariatos a particulares (encareciéndole la vida a los trabajadores); ha despedido a un buen número de viejos trabajadores, con pretextos varios, sin pagarles sus prestaciones que montan a muchos miles de colones y hay jefes que sin ningún sonrojo anuncian que en esa misma forma despedirán a más trabajadores y que peleen los que quieran contra la Compañía; la Empresa ha efectuado "purgas" (como dicen los demócratas) de los mejores trabajadores, por el simple hecho de haberse negado a renunciar del sindicato; finalmente, la Compañía ha hecho despidos masivos de trabajadores en un afán ilusorio de que en esa forma acabará con la organización sindical. No le ha importado a la Compañía burlar las leyes sociales, no le ha importado agravar el problema de la desocupación en el país, no le ha importado perjudicar tan sensiblemente a toda la economía del país, con su plan de reducir costos de producción, lo que quiere decir gastar menos dinero en el país.

El movimiento actual de los trabajadores en Puerto González Viquez y el movimiento obrero en general de la Zona Bananera, en ningún tiempo y de ninguna manera ha pretendido entorpecer las operaciones de la United Fruit Co. en Costa Rica.

JUAN RAFAEL SOLÍS BARBOZA  
Secretario General FUTRA

## UNIDA o DIVIDIDA. "La Acción Femenina Cristiana", está desprestigiada

rras del Estado que se pretende arriancar a muchísimas familias que los han cultivado y sembrado, porque los que aparecen en el papel como dueños, en su vida las han cultivado de verdad. La fundadora, pues, es una exponente clara del feudalismo nacional, factor de miseria, atraso y verdadero desorden social. La organización se iba a llamar "Asociación Femenina Anticomunista" (AFA). Pero para conseguir las firmas de algunas mujeres humildes, para poder engañarlas mejor, se le cambió por el de "Acción Femenina Cristiana". Y muchas mujeres firmaron porque aun siguen creyendo, aunque ya no tanto, que aquello era una cosa religiosa y no una cosa política.

(A otras muchas, obreras sirvientas, etc., las señoras les arrancaron las firmas con amenazas). La AFC desplegó su campaña a todo trapo. ¿Quién paga todas sus publicaciones? Es fácil suponerlo. No se van a pagar las humildes trabajadoras engañadas y chantajeadas. Tampoco doña Luz. Lo paga directamente la Embajada de los EE. UU. por medio de una de esas damas. Doña Luz trató de usar la AFC para que le defendiera el latifundio de San Juanillo. No se aceptó su gestión. Era destaparse mucho. Doña Luz se vengó. Según sus palabras, había exigido que en la directiva no entrasen damas extranjeras, específicamente cubanas.

Y que la organización no se pusiera al servicio de la política local. Denunció entonces que ambos puntos de los estatutos se estaban violando, y armó el "miche". En efecto, demostró que en la AFC las damas costarricenses por más "cristianas" que fue sen, no tocan ningún pito, y que la directiva está mangoneada, por debajo, por damas cubanas "siquitrilladas" por el pueblo de su Patria. Y que la tal "Acción" se ha convertido en un apéndice de un partido político, que muchos dicen que es Liberación Nacional.

Al grupo de doña Luz se le enfrentó el de la doctora doña María Gabriela Stein de Guzmán. Ella ha afirma-

do que el choque con el otro grupo de "cristianas" se debe a que doña Luz quería poner a la "AFC" a defenderle el latifundio de San Juanillo, acusando a los comunales de meter a los campesinos a cultivar y a hacer producir esas miles de hectáreas ociosas. Como se ve, por cualquier lado, por el de doña Luz o por el de doña María Gabriela, al AFC no merece toda la plata que se gasta en ella. O está mangoneada por extranjeras, que no aman ni respetan a Costa Rica, es un apéndice de un partido político, como dice doña Luz, o por la otra cara, va a defender, como dice doña Gabriela, el latifundismo, la miseria y el despojo de tierras

del Estado y de quienes no las tienen y las quieren cultivar. Pero si se le ve en conjunto, haciendo abstracción del pleito, se verá que las cabecillas tienen sangre alemana en sus venas: son Stein y Rothe, apellidos más alemanes que Fichmann. De donde se infiere que el imperiaísmo yanqui, aquí como en todas partes, utiliza el odio revanchista de los nazis y fascistas, para enfrentarse a los pueblos. La "Acción Femenina Cristiana", se una o se disuelva, expuso ante el pueblo todas sus tristes interioridades, y ya no tiene ningún prestigio. Por eso se indignó "La Nación" y por eso se alegró el pueblo.

Puntos  
sobre las  
letras... de

adelante

## Ombbligo proletario

Por PEDRO PORRAS.

Don Otilio Ulate siempre sostuvo que los comunistas dividían artificialmente a la sociedad en clases, y que ponían a esas clases, "inventadas" por ellos, a pelear entre sí.

Pero resulta que en su carta de despedida a sus empleados, les dice que la clase capitalista lo ha arruinado porque él ha surgido de la clase popular y tiene ombbligo proletario.

Claro que la ruina suya se la impuso el pueblo al negarse a comprar su periódico. Y como no circula, pues los anunciados no le dan anuncios. Fuera de esa aclaración nuestra, Ulate por su parte ha reconocido que hay clases sociales y que esas clases luchan entre sí. Parece que se está dando cuenta que los comunistas no inventaron "eso".

Toda la costosa campaña del "Rearme Moral" en Costa Rica es pagada por la United y por el "Frente Revolucionario Democrático", integrado por millonarios siquitrillados por la Revolución Cubana. ¡Imagínense ustedes qué clase de "moral" es esa financiada por el más inmoral de los trusts norteamericanos en Costa Rica y por quienes no tuvieron ninguna moral cuando gobernaron a Cuba con Batista y demás ladrones y asesinos!

Un consejo a la compañía de publicidad "Ante Lucem": ustedes trabajarán con el comercio y la industria. A sus clientes les interesa, venderle a todos no solamente a los de un partido político. Si ustedes ponen su organización publicitaria a hacer la campaña anticomunista en Costa Rica en realidad ponen en peligro los intereses de quienes les dan su propaganda para que ustedes la manejen. ¿No agradecerán el consejo?

Agustín Mora decomisó los ejemplares de "Adelante" de la semana pasada llegados a Golfito. Este sátrapa aldeano hace lo que le da su real gana en Golfito. (Su real gana es la real gana de la United). Burla las leyes, pisotea la Constitución y escupe los derechos cívicos. Mientras todas las fuerzas sociales y políticas de Golfito no se unan para enfrentárselo, sin grietas entre ellas, estarán a merced de Agustín Mora (alias) Toyota.

¿Que por qué le dicen Toyota? Porque quiso hacerse gato bravo con un jeep Toyota, de la Municipalidad de Golfito. La Municipalidad se lo peleó. A la Municipalidad le quedó el Toyota y a Agustín le quedó el apodo. Algo es algo...

Cuando el embajador Pocho Telles visite algún lugar, ofrézcale una taza del rico café de Costa Rica. Verán que no la quiere. Prefiere la "coca-cola". Pero es probable que en vista de esta nota, se la tome. Para su paladar, es el peor veneno que por "castigo" le imponíamos desde aquí.